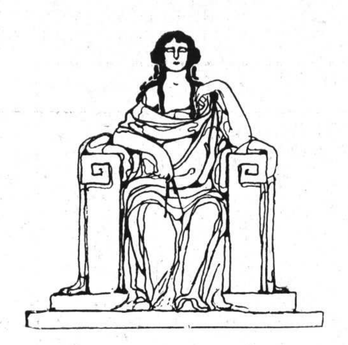


# SUMARIO

**No. 113 :: MAYO de 1930 :: Año XVI**

**Profesor: Alberto M. Rossi** - Apunte Panorámico de Nürnberg (Alemania).

**Arq. Jorge Victor Rivarola** - A Carlos A. Mendonça Paz. In Memoriam.

Homenaje a la Memoria del Arquitecto Carlos A. Mendonça Paz, en el primer aniversario de su muerte.

Algunas obras ejecutadas por el Arq. Carlos A. Mendonça Paz: de propiedad del Dr. Ambrosio Nougués - del Tennis Club Argentino - de la Señora Josefina Seeber de Travers - del Dr. José A. Campos y del Señor Carlos Arias.

**Arqs. Acevedo, Becú y Moreno** - "Villa Alzaga" - Primer premio - Concurso de fachada de Mar del Plata - Año 1929.

**Concurso Municipal de Fachadas correspondiente al año 1928** - Acta y fallo del Jurado.

**Ingeniero Manuel Guitarte** - Nuevo Decano de la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales.

**IV Congreso Panamericano de Arquitectos**

**Arq. Federico Laass** - Nuestras Vísperas.

El Arquitecto Nestor Egydio de Figueiredo - Una Gran Reunión Pan-Americana en Río.

Visita a la Fábrica de la Compañía Argentina de Cemento Portland "San Martín" en Sierras Bayas.

CRONICA Y TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

El alumnado de la Escuela de Arquitectura estará representado dignamente en el IV Congreso Panamericano de Arquitectos - Muchachos: ¡A Río de Janeiro! La pegó Isach Stoch - Confección de Apuntes - Renovación de la Comisión Directiva del Centro Estudiantes de Arquitectura - Viaje de los Alumnos de Arquitectura.

**Alumno: Marcelo A. González Pondal** - "Un Conservatorio Nacional", Quinto Curso de Arquitectura - Proyecto Final - Año 1929.

**Alumno: Osvaldo Fornari** - "Un Teatro Municipal" - Cuarto Curso de Arquitectura - Año 1929.

INFORMACIONES DE INTERES PROFESIONAL

IV Congreso P. A. de A., Una iniciativa oportuna del Comité Argentino - El profesor Lambert visitó la Universidad - El nuevo edificio de la casa Heinlein & Cía., El Comité permanente de los Congresos Artísticos Internacionales - Una construcción original - Actas del Consejo Directivo de la F. de C. E. F. y Naturales.

REUNIONES DE LOS COMITES EJECUTIVOS DEL III y IV CONGRESOS PANAMERICANOS DE ARQUITECTOS

Correspondencia - Sesiones del Comité Argentino de IV Congreso - Datos para el viaje a Río de Janeiro - Programa oficial etc.

COTIZACION DE MATERIALES DE CONSTRUCCION






*Revista de Arquitectura*

APUNTE PANORAMICO DE NÜRNBERG
(ALEMANIA)

*Por el Profesor: Alberto M. Rossi*
*Año 1930*



A

# Carlos A. Mendonça Paz

## IN MEMORIAM

GOGO! hoy hace un año que descansas. Tus amigos hemos ido a reunirnos en torno tuyo a hacer memoria, a recordar. Acallamos el amargo sabor que deja la rudeza de la lucha cotidiana y entornamos los ojos para borrar la realidad que nos rodea. Entonces te vemos allá en los años de muchacho, en las destartaladas aulas de nuestra Escuela, alegre, vivaz, oportuno, con la broma a flor de labio, broma que nunca sembraría rencores, ni odios, sino, por el contrario, te haría recojer cariños nuevos, agrandar cariños viejos... Te vemos en tu físico de entonces, casi tan ancho como alto... Te vemos enamorado de las "fotos" que tomabas realizando verdaderos trabajos de arte... Te vemos en tantas formas saturadas de simpatía!... Y corren los años. Dejamos de ser muchachos. Comenzamos a cargar con las responsabilidades de los hombres, y siempre conservas el don de atraer nuevos cariños, de agrandar cariños viejos... Una característica cambia en tu físico: ya no eres ancho. Pero tu alma se ha hecho enorme! Con la conciencia del hombre que vive y trabaja orientado en los ideales más nobles y más altos, adquieres en tu palabra, siempre jovial en su forma, un fondo de verdad dicha sin ambages, sin recatos, porque son verdades sanas las que arrastras en tus frases. Y ya no conforme con hacer obra hermosa en las formas materiales quieres sacrificar horas y tranquilidad en aras de los ideales del tan decantado interés colectivo. Y parece que por arte de magia te multiplicaras en tu fuerzas de atracción..... Pero allá en el fondo vemos aparecer, levemente al pricipio y acentuándose luego día a día, un extraño pesimismo, contradictorio con tu espíritu de antes. Gogo! vas cambiando: te muestras dolorido, no por cosas propias, sino por las que son de todos, y desconfías de su remedio posible. No quieres ya creer que insistiendo podrán irse curando las llagas e impurezas de que se aqueja la profesión... Y llega el golpe terrible, el golpe fatal!... Todo se explica ahora. Has tenido talvez en el fondo de tu alma el presentimiento de que te irías cuando más te queríamos, cuando más te necesitábamos. No nos lo has dicho... Sin embargo sí: muy poco antes me aconsejaste seguir tu ejemplo: "haz como yo, no hago más caso, de todos modos no se gana nada"... Y te fuíste.

Abrimos los ojos y la realidad se nos presenta en toda su crudeza, en toda su ironía. Allí está el Gogo, mudo, inmóvil, separado de nosotros... Pero no! Tu alma grande, tu alma noble, está siempre al lado nuestro. A cada instante tu nombre se hace oír: "como decía el Gogo...", "como opinaba el Gogo...", "como quería el Gogo..."

Allá ha quedado nuestra ofrenda para que todos sepan que cuando, en el andar de los siglos, aquel bronce carcomido por el tiempo, maltrecho por los golpes, destruído por la mano ingrata de algún hombre, haya desaparecido, tu alma estará todavía con las nuestras, con más brillo, añorando en sencilla plática el lapso fugaz de su paso por este mundo, recordando sus desvelos, y como, si fuéramos los hombres menos malos, tu ejemplo habría servido para mitigar muchos males, para borrar muchos errores!

# Homenaje a la Memoria del Arq. Carlos A. Mendonça Paz, en el primer aniversario de su muerte

### La S. C. de A. colocó una placa sobre su tumba

En la tumba del que fuera en vida el arquitecto Carlos A. Mendonça Paz, se realizó el 12 de Abril — primer aniversario de su fallecimiento — una sencilla y hermosa ceremonia, consistente en la colocación y ofrenda de una placa de bronce por la S. C. de A. al que fuera de ella un miembro destacado.

Asistieron al acto los señores: Dr. Rodolfo Mendonça Paz, Arq. Raúl G. Pasman, Jorge Arias, Ezequiel A. Paz, Ing. Emilio Candiani, Arturo Sala, Carlos Carafí, Arq. Fortunato A. Passerón, Arq. Luis L. Bressan, Arq. Victorio M. Lavarello, Manuel Arias, Guillermo Arias, Marcelino Paz, Arq. Ernesto Lagos, Arq. Alberto Gelly Cantilo, Eduardo Paz, Arq. Carlos F. Ancell, Arq. Rodolfo Giménez Bustamante, Arq. Hugo Garbarini, Arq. Enrique Cuomo, Arq. Carlos M. Pibernat, Alberto Estrada, Arq. Alberto Coni Molina, Arq. Raúl Togneri, Arq. Aldo Valera, Arq. Víctor Julio Jaeschke, Ricardo Sackman Sala, Arq. Raúl R. Rivera, José Luis Bustamante Molina, Arq. Jorge A. Chute, Arq. Simón Lagunas, Arq. Antonio Galfrascoli, Arq. Oscar González, Arq. Héctor N. Bengolea Cárdenas, Arq. Jorge Víctor Rivarola, Ing. Sebastián Ghigliazza, Arq. Raúl J. Alvarez, Arq. Eduardo M. Lanús, Arq. Eugenio Dubourg, Víctor Carrillo, Esteban Panelo, Arq. Francisco Squirru, Arq. Luis J. Moreno de Mesa, Antonio Ramallón y el gerente de la S. C. de A., señor Carlos E. Balza.

En nombre de la Sociedad Central de Arquitectos descubrió la placa su presidente, Arq. Raúl G. Pasman, ofrendándola con estas palabras:

Querido colega y amigo,

*Arq. Carlos A. Mendonça Paz:*

Al cumplirse hoy el aniversario de tu muerte, la Sociedad Central de Arquitectos ha querido recordar tan inolvidable fecha, ofreciéndote esta placa que por su sencillez, franqueza y serenidad, rasgos característicos de tu personalidad, hará recordar en su silencio, hora por hora, el dolor que ocasionó tu ausencia inconsolable.

Eternamente quedará grabado en ese bronce, a través de la muerte y la distancia, nuestro doliente anhelo, dulce tributo a tu memoria, a fin de que todos los que fueron tus colegas y amigos te atesoren en su recuerdo y flote y brille siempre tu sonrisa cual símbolo de paz sobre la tierra.

En nombre de sus compañeros de curso habló el Arq. Oscar González, expresándose en los términos siguientes:

Señores:

Serenados ya nuestros corazones, a un año de distancia del tremendo golpe que nos produjera la caída inesperada del querido Gogo Mendonça, como cariñosamente lo llamábamos todos sus amigos, nuevamente nos congregamos entristecidos a su alrededor, no para protestar como en otrora contra lo inexorable, sino para ofrendarle un recuerdo imperecedero de toda nuestra amistad, de toda nuestra lealtad.

No puedo dejar de recordar en este acto las virtudes que poseía, los rasgos característicos que destacaban al incomparable amigo y que se exteriorizaban en esa simpatía que trasunta y que tan atrayente lo hizo.

Bien lo habéis conocido, pues nada ocultaba de sí mismo; todo lo sabía brindar su trato afable, su alma bondadosa y simple.

Lo habéis visto en su juventud, apasionado, animoso y alegre, en las aulas de nuestra Facultad.

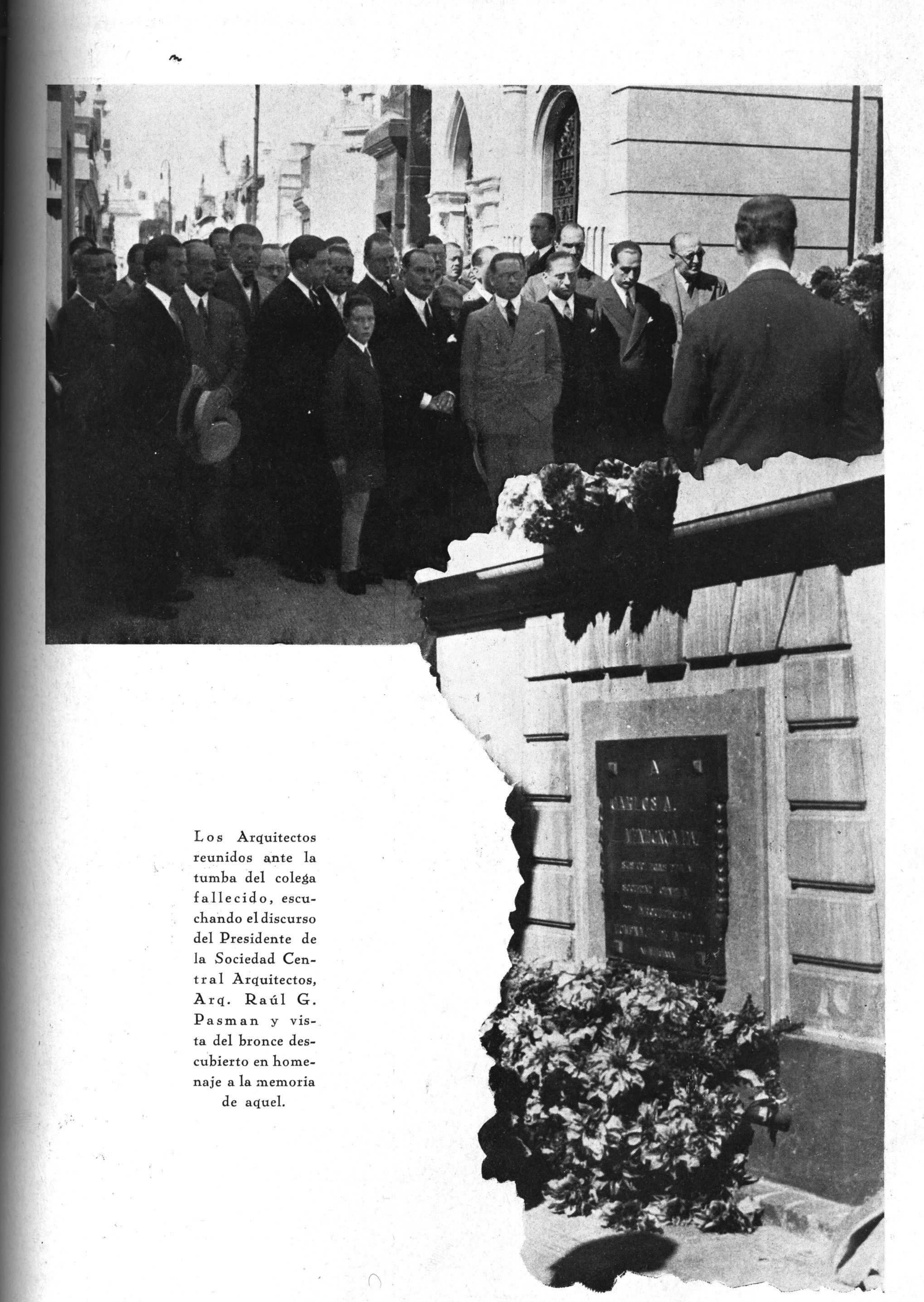
Lo habéis contemplado más tarde en la brega diaria de nuestro trabajo, como un prototipo de acendrada moral.

Y es así, con estas condiciones excepcionales, cómo se entrega por completo a su profesión, con el dinamismo propio de su edad que lo impele incesantemente hacia una búsqueda infatigable de superación intelectual, de la que sus obras realizadas nos hablan muy alto, consagrándolo como un embellecedor de la vida espiritual y material de nuestra metrópoli.

Los colegas y amigos de la S. C. de Arquitectos y muy especialmente los compañeros de su curso, con esta placa de bronce que colocan en su sepulcro quieren eternizar el cariño y el recuerdo que conservan de este gran compañero, comprendiendo, sin embargo, que en esta forma no saldan una deuda, sino que solamente cumplen con el deber del afecto exteriorizado, pues que la deuda de gratitud a sus afanes profesionales y a sus desvelos por la S. C. de Arquitectos no podrá saldarse jamás.

Sirva de ejemplo la vida útil y noble del Arquitecto Mendonça Paz, cuya clarísima trayectoria no se vió eclipsada por las sombras que muy comúnmente proyectan las mezquindades humanas.

Así como Calímaco inspiróse a la vista de un cestillo aprisionado por una planta de acanto que estaba depositado sobre la tumba de una joven griega, para crear su hermosísimo capitel corintio, así nosotros también debemos inspirarnos en las virtudes que adornaban al gran amigo que yace en esta tumba, para crear un simbólico capitel espiritual que sirva siempre de coronamiento a nuestro esfuerzo, por la dignificación de nuestra profesión, norte que entusiastamente persiguió el Gogo.



Los Arquitectos reunidos ante la tumba del colega fallecido, escuchando el discurso del Presidente de la Sociedad Central Arquitectos, Arq. Raúl G. Pasman y vista del bronce descubierto en homenaje a la memoria de aquel.





Frente

Propiedad de Renta
del Dr. Ambrosio Nougués
Calle Paraná 1190 esquina Arenales
Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz



*Vista del frente*

Revista de Arquitectura

*Tennis Club Argentino*

*Parque 3 de Febrero*

*Arquitecto:*
*Carlos Á. Mendonça Paz*



Revista de Arquitectura

*Detalle de la puerta de entrada*

*Tennis Club Argentino*

*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*

*Detalle del hall*

Revista de Arquitectura

*Tennis Club Argentino*

*Arquitecto:*
*Carlos A. Mendonça Paz*



Fachada
Revista de Arquitectura

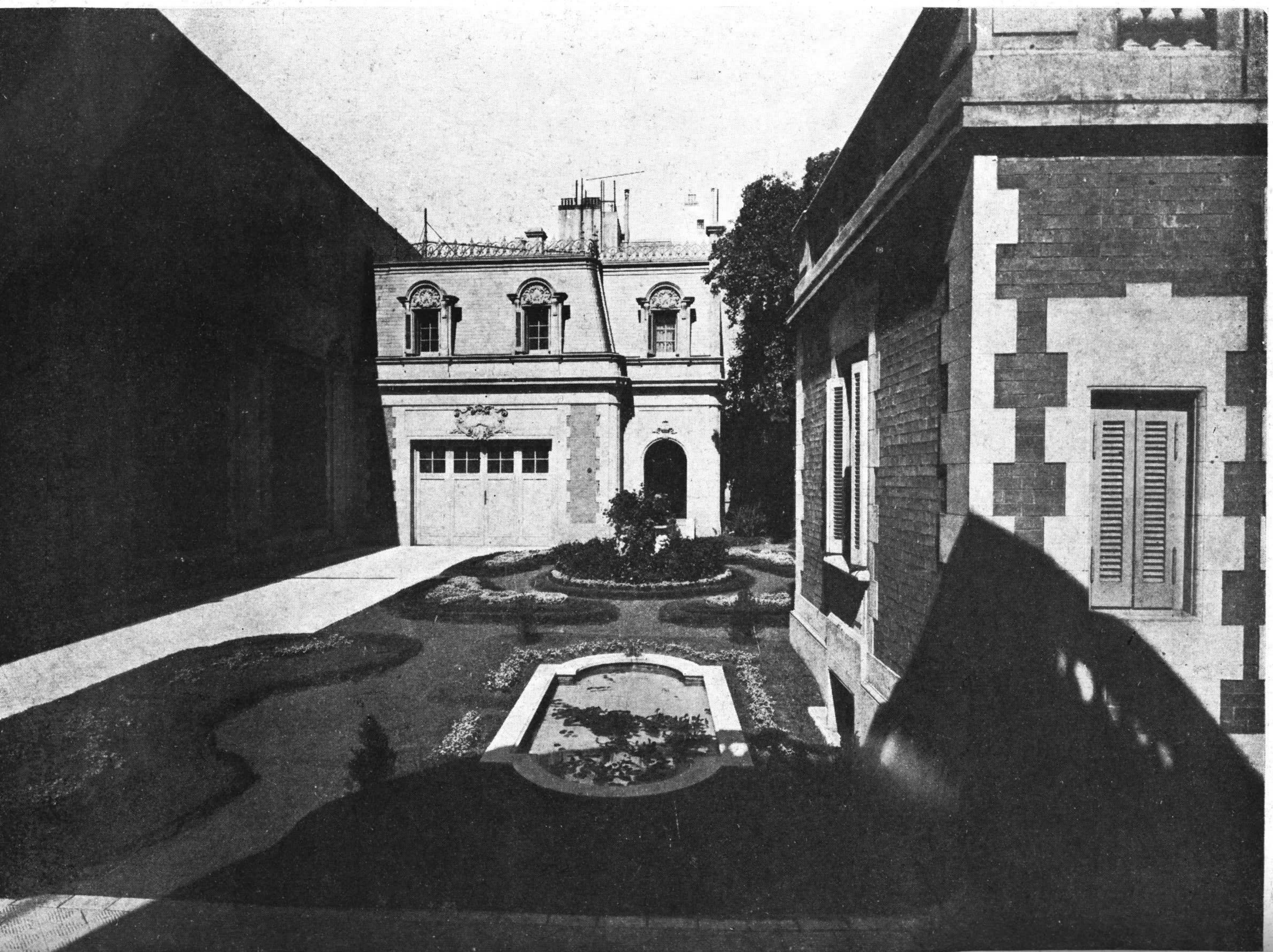
Propiedad de la señora Josefina Seeber de Travers
Calle Cerrito 979

Arquitecto:
Carlos A. Mendonça Paz



*Puerta de entrada* — **Propiedad de la Señora Josefina Seeber de Travers** — Revista de Arquitectura

*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*



*Vista del garage y jardín*

**Propiedad de la Señora Josefina Seeber de Travers**

*Arquitecto:*
*Carlos A. Mendonça Paz*



*Detalle de la entrada principal* Revista de Arquitectura

*Propiedad de la Señora Josefina Seeber de Travers*
*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*





*Propiedad de la Señora Josefina Seeber de Travers*

*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*

*Comedor intimo*



Boudoir

Revista de Arquitectura

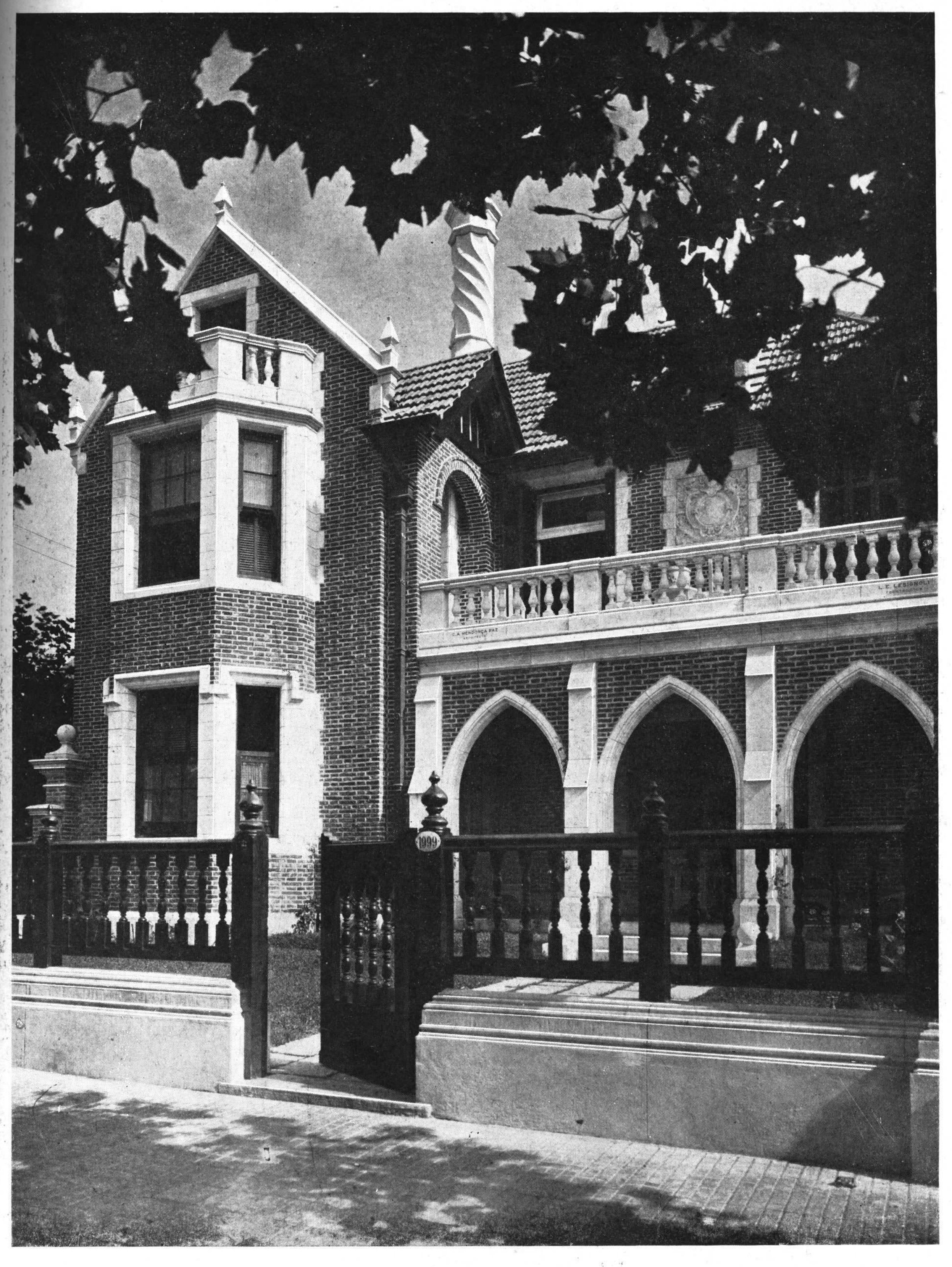
*Propiedad de la Señora Josefina Seeber de Travers*
*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*



Revista de Arquitectura

Dormitorio

*Propiedad de la Señora Josefina Seeber de Travers*
*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*




*Frente*



*Propiedad del Dr. José A. Campos*
*en Mar del Plata*
*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*





*Propiedad del Dr. José A. Campos*
*Mar del Plata*
*Arquitecto: Carlos A. Mendonça Paz*

*Detalle de la chimenea del hall*

Frente

Chalets del Dr. Ambrosio Nougués

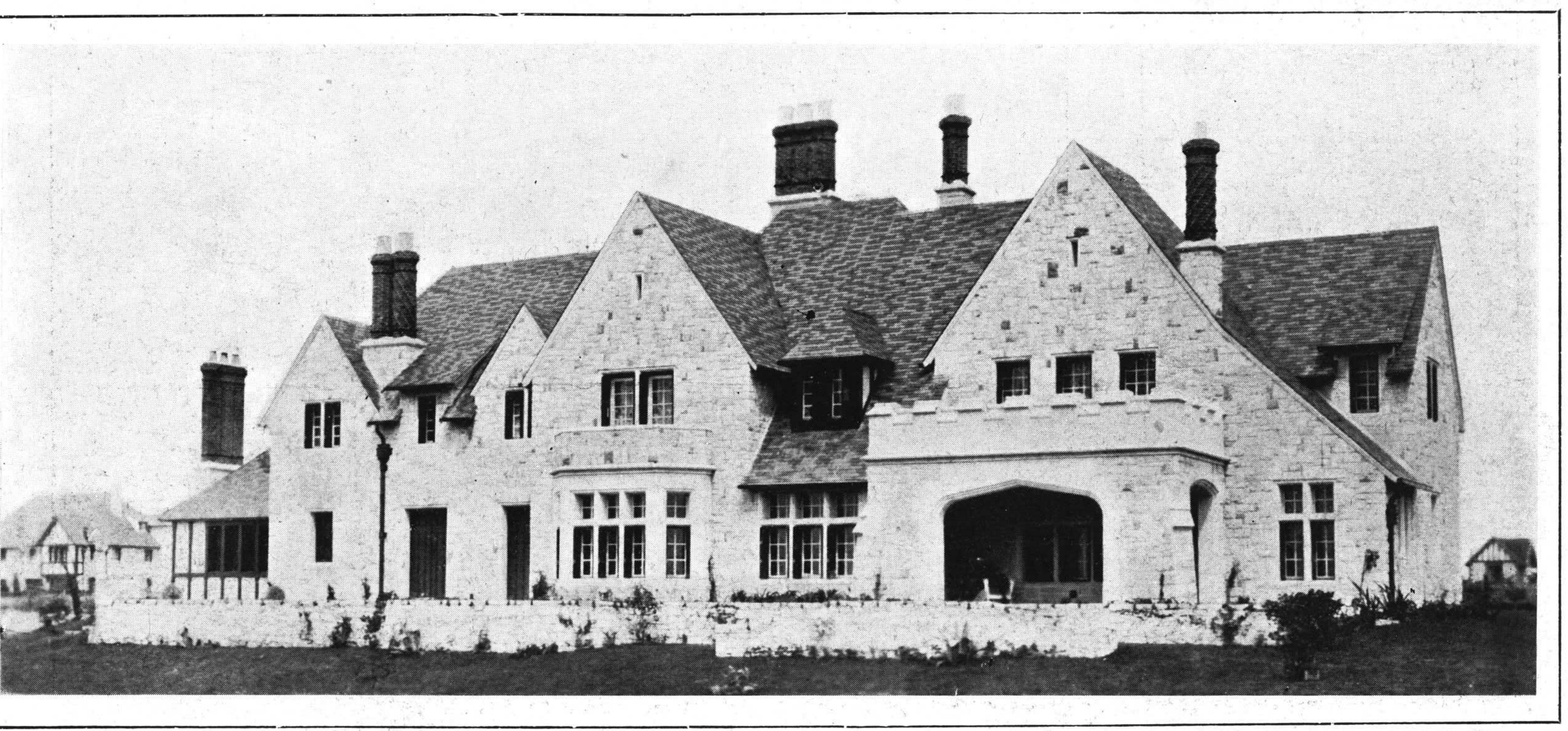
Mar del Plata

Arquitecto:
Carlos A. Mendonça Paz

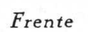
*Frente*

*Propiedad del señor Carlos Arias*
*Mar del Plata*

*Arquitecto:*
*Carlos A. Mendonça Paz*






*Frente*

## *Villa Alzaga*

*Primer premio - Concurso de fachada de Mar del Plata*
*Año 1929*

*Propiedad del señor Rodolfo Alzaga Unzué*
*Arquitectos: Acevedo, Becú y Moreno*

*(S. C. de A.)*



Vista de conjunto

Propiedad del Sr. Rodolfo Alzaga Unzue

Garage para dos autos

Patio Servicio

Pasage

Portería

Hall Servicio

Cocina

Comedor

Ante Comedor

Entrada Cubierta

Hall

Living Room

Salita

Dormitorio

Porch

Piso Bajo



Planta baja

## Villa Alzaga

*Primer premio - Concurso de fachadas de Mar del Plata*

*Arquitectos: Acevedo, Becú y Moreno*

*(S. C. de A.)*



*Vista posterior*

PROPIEDAD DEL SR.
RODOLFO ALZAGA UNZUE
Mar del Plata

Primer Piso

## *Villa Alzaga*

*Primer premio - Concurso de fachada de Mar del Plata*
*Arquitectos: Acevedo, Bucú y Moreno*
*(S. C. de A.)*

*Planta del primer piso*

# Concurso Municipal de Fachadas Correspondiente al Año 1928

Transcribimos a continuación el acta de la reunión del 26 de Marzo de 1930 con el fallo del Jurado

JURADO ORDENANZA No. 1992

**Presentes:**
Ing. Céspedes
Sr. Collivadino
Arq. Coni Molina
Arq. Pasman
Arq. Real de Azúa

**Ausente c/aviso:**
Dr. Míguez

En la ciudad de Buenos Aires, a 26 de marzo de 1930, reunidos en el despacho del señor Director de Obras Públicas los miembros del Jurado designado para adjudicar los premios municipales de arquitectura correspondientes al año 1928, que al margen figuran como presentes, se inicia la sesión a las 17.50 horas.

I.

Se aprueba el acta correspondiente a la sesión anterior.

II.

Previa una aclaración que ofrece el Secretario respecto a la inscripción de los señores Carrizo, Rueda y Di Vito con la obra Chacabuco 863 (Expte. 103.834-C-1929) y la expresión de su parecer en el sentido de que no corresponde tomarla en cuenta por no llenar una condición exigida por la Ordenanza, el Jurado hace suyo dicho parecer y declara: no considerar dicho trabajo por no ser los recurrentes los autores del proyecto de la citada obra.

III.

Teniendo en cuenta que la Ordenanza número 1992, al instituir los premios municipales de arquitectura ha tenido por fin estimular la edificación *privada,* resuelve el Jurado: no considerar la obra « Escuela de Mecánica de la Armada », presentada por el arquitecto D. Raúl J. Alvarez (Expte. 104.037-A-1929), por ser este un edificio público nacional.

IV.

Previo un amplio cambio de ideas, a cargo de los representantes, aquilatando los méritos y advirtiendo las deficiencias de las once obras restantes, en la inscripción correspondiente a la categoría A la mejor fachada —, decídese, por unanimidad otorgar los dos premios de dicha categoría.

Al considerarse la adjudicación del primer premio, votan por el edificio «Banco Germánico de la América del Sur » (fachada sobre la calle 25 de Mayo, nº 159), obra del arquitecto D. Ernesto Sackmann (Expte. 103.244-S-1929), el señor Collivadino y el Ing. Céspedes; haciendo lo propio por el edificio Callao nº 2090-94, obra de los Arqs. Vilar y Villegas (Expte. 105.823-V-1929), los arquitectos Real de Azúa, Pasman y Coni Molina. Alcanzan el premio, por tanto, los arquitectos Vilar y Villegas.

Al proponerse la adjudicación del segundo premio vota por el edificio Galileo esq. Gelly y Obes, obra del Arq. D. Héctor Bengolea Cárdenas (Expte. 103.548-B-1929), el señor Collivadino; inclinándose por el edificio del Banco Germánico de la América del Sur (fachada sobre la calle 25 de Mayo, nº 159) el ingeniero Céspedes y los arquitectos Pasman, Coni Molina y Real de Azúa. Correspondiendo el premio, en consecuencia, al Arq. D. Ernesto Sackmann.

V.

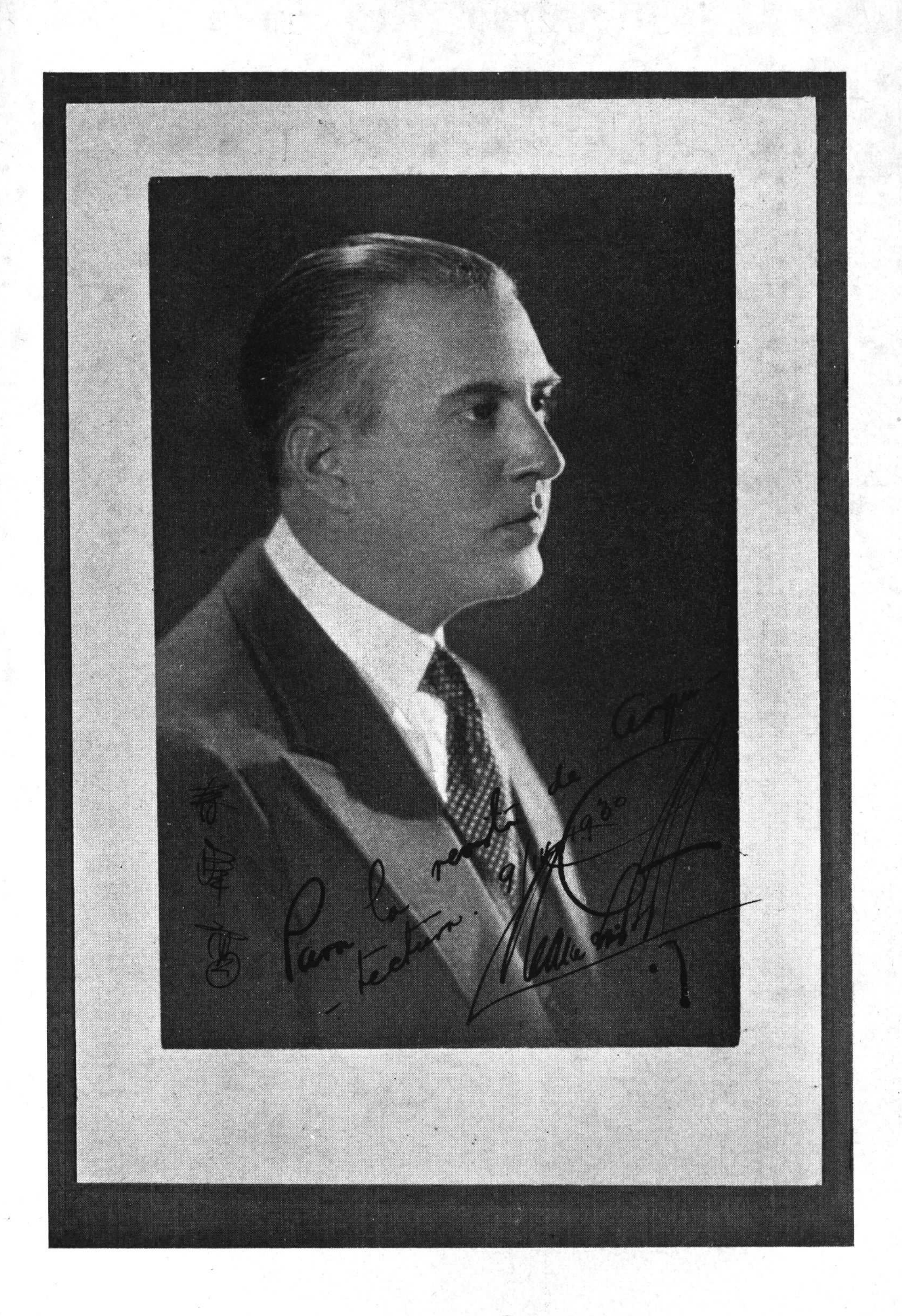
Declaránse, por unanimidad, desiertos ambos premios de la categoría B — casa colectiva que reuna mejor condición de distribución e higiene — que sólo cuenta con una obra inscripta.

VI.

Al considerarse la categoría C — mejor tipo de casa económica individual cuyo costo no exceda de $ 10.000,00 — declárase, por unanimidad, desierto el primer premio; y adjudícase, también por unanimidad, el segundo premio al Arq. D. Rafael Orlandi por la casa sita en la calle Arce nº 907 (Expte. 104.246-O-1929); siendo dos el total de trabajos presentados a optar a premio por esta categoría.

Habiendo, con esto, concluído la misión del Jurado, se clausura la sesión, siendo las 19 horas.

*Arturo J. Céspedes*
*Carlos E. Becker*



*Ingeniero:*

## *Manuel Guitarte*

*Nuevo Decano de la Facultad de Ciencias*
*Exactas Físicas y Naturales*

Decano
de la
Facultad de Ciencias Exactas
Físicas y Naturales
Buenos Aires

Para la Revista de Arquitectura

Algunas veces he oido críticas adversas a nuestra Escuela de Arquitectura, sus programas de estudio, o metodos de enseñanza.

Aun creyendo que este organismo puede ser mejorado, como corresponde a toda obra humana, he aconsejado en tales ocasiones a los descontentos o impacientes, que observen la fecunda labor cumplida por los arquitectos de ella egresados y con la cual van modificándose rápidamente nuestra gran Capital y otras ciudades de la República.

Hojeando la Revista de Arquitectura, tarea por demas agradable y util, se pueden tambien apreciar los frutos de aquella enseñanza.

B. Aires, Abril de 1939

[signature]

*Carta del Nuevo Decano de la Facultad de C. E. F. y N.*
*Ingeniero Manuel Guitarte, dedicada a "Revista de Arquitectura"*

# *Ingeniero*
# Manuel Guitarte

*Fué elegido Decano de la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales*

EL día 5 de Abril, a las 14 horas, se realizaron en el aula magna de la F. de C. E., F. y N. los comicios mixtos de profesores y electores estudiantiles, convocados para designar decano de la misma hasta Octubre de 1931, a objeto de completar el período iniciado por el Ing. Enrique Butty, elegido rector de la Universidad de Buenos Aires. Presidió el acto el Vicedecano en ejercicio, Dr. Atilio A. Bado, completando la comisión receptora de votos los consejeros Arq. Alberto Coni Molina e Ings. Benno J. Schnack y Gabriel del Mazo. En representación del alumnado actuó como fiscal el presidente del Centro Estudiantes de Ingeniería, don Bartolomé Naón. Hizo las veces de secretario el titular de la Facultad, Ing. Manuel J. Arce.

A las 18 horas, cerrado el comicio, se procedió al recuento de votos y a efectuar el escrutinio, que acusó el siguiente resultado: 101 votantes lo hicieron por el Ing. Manuel Guitarte, cantidad a la que corresponden 51 profesores titulares, 44 suplentes y 6 electores estudiantiles. El Ing. Antonio Escudero obtuvo 69 votos, divididos en la forma siguiente: 4 profesores titulares, 4 suplentes y 61 electores de los estudiantes. Según se ve, participaron en la elección 55 profesores titulares, 48 profesores suplentes y la totalidad, 67, de los electores estudiantiles.

Terminado el escrutinio, el Dr. Bado proclamó al nuevo Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

En la actualidad el Ing. Guitarte es profesor titular de Geometría Métrica de primer año de Ingeniería Civil y profesor suplente de Análisis Matemático, segundo curso, de la misma carrera. Ha desempeñado diversos cargos directivos en la Facultad, habiendo actuado como delegado al Consejo Superior Universitario; ha sido miembro del Consejo Directivo de la casa, y elegido en tal carácter Vicedecano, a principios del decanato del Ing. Enrique Butty.

## DECLARACIONES del ELECTO

Poco después de conocido el resultado de los comicios tuvimos oportunidad de conversar con el Decano electo, quien nos dijo:

« Al aceptar un cargo como el que hoy he recibido del cuerpo docente y alumnos de la Facultad, no caben muchas declaraciones ni ampulosos programas de trabajo.

« Ello es aún menos indicado en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, en donde la gran cantidad de escuelas que la componen y, por esto, la diversidad de disciplinas que en ella se estudian, hacen que el Decano deba dirigir un mecanismo bien complejo. En efecto, fuera de las enseñanzas que se imparten en las escuelas de ingeniería civil, ingeniería industrial y arquitectura, se estudian los doctorados en química, ciencias naturales y ciencias físico-matemáticas. Se comprende, pues, lo difícil que resulta hacer al respecto declaraciones con la brevedad que impone un reportaje.

« Puedo, sí, adelantar que he de poner el mayor empeño para que nuestra casa de estudios continúe en esa senda de progreso que ha seguido durante los últimos años, contribuyendo, en todo lo que de mí dependa, a que aumente, si es posible, la cultura científica básica en las carreras técnicas.

« Refiriéndome particularmente a las escuelas de ingeniería, cuyos estudios, por razones obvias, son los que mejor conozco, en mi opinión sería de muy funestas consecuencias orientarlas hacia un empirismo contra el cual venimos luchando desde hace años; la enseñanza de la ingeniería a base de manuales o de programas de índole exclusivamente práctica no permitiría que se incorporasen a nuestro medio los hombres de amplia cultura que necesita. Es, por otra parte, muy fuerte el sacrificio que se impone el Estado al costear sus institutos superiores para que los recursos invertidos sean distraídos en tan improductiva forma.

« Entre los diversos asuntos en que he de intervenir desde el alto cargo a que he sido llamado, puedo mencionar dos cuyos títulos solamente hablan de la importancia de los mismos: el Instituto de Materiales y el Instituto del Petróleo, recientemente creados.

« Las *orientaciones* diversas planeadas para las carreras de ingeniería hidráulica, electromecánica, vías de comunicación, etc., que actualmente tiene a estudio el consejo directivo; el estudio obligatorio de idiomas extranjeros, que creo indispensable para la mayor parte de las escuelas; la obtención de becas para egresados para trasladarse al extranjero, son otros asuntos que atraerán mi atención.

« Importa mucho también — continuó el señor Guitarte —, y este es un asunto descuidado hasta el presente, facilitar a los profesores los medios para que hagan periódicas visitas a centros de estudios de otros países; la remuneración ridículamente baja, para nuestro medio, que reciben los profesores universitarios, y las reglamentaciones sobre licencias son, por regla general, prohibitivas a este respecto.

« El nuevo edificio para nuestra Facultad, cuya construcción creo podrá comenzar durante el corriente año, será otro motivo de preocupación », terminó diciéndonos el Decano electo.






# Nuestras Vísperas

*ESTAMOS, puede decirse, a muy poca distancia de la apertura del IV Congreso Panamericano de Arquitectos. Esta vez se congregará en la ciudad de Río de Janeiro, la maravillosa capital carioca, que dentro del marco de su exuberante naturaleza, consagrada, además, como uno de los centros de mayor cultura de América, atrae al viajero y al turista por su belleza de paisaje y por su hospitalario asilo.*

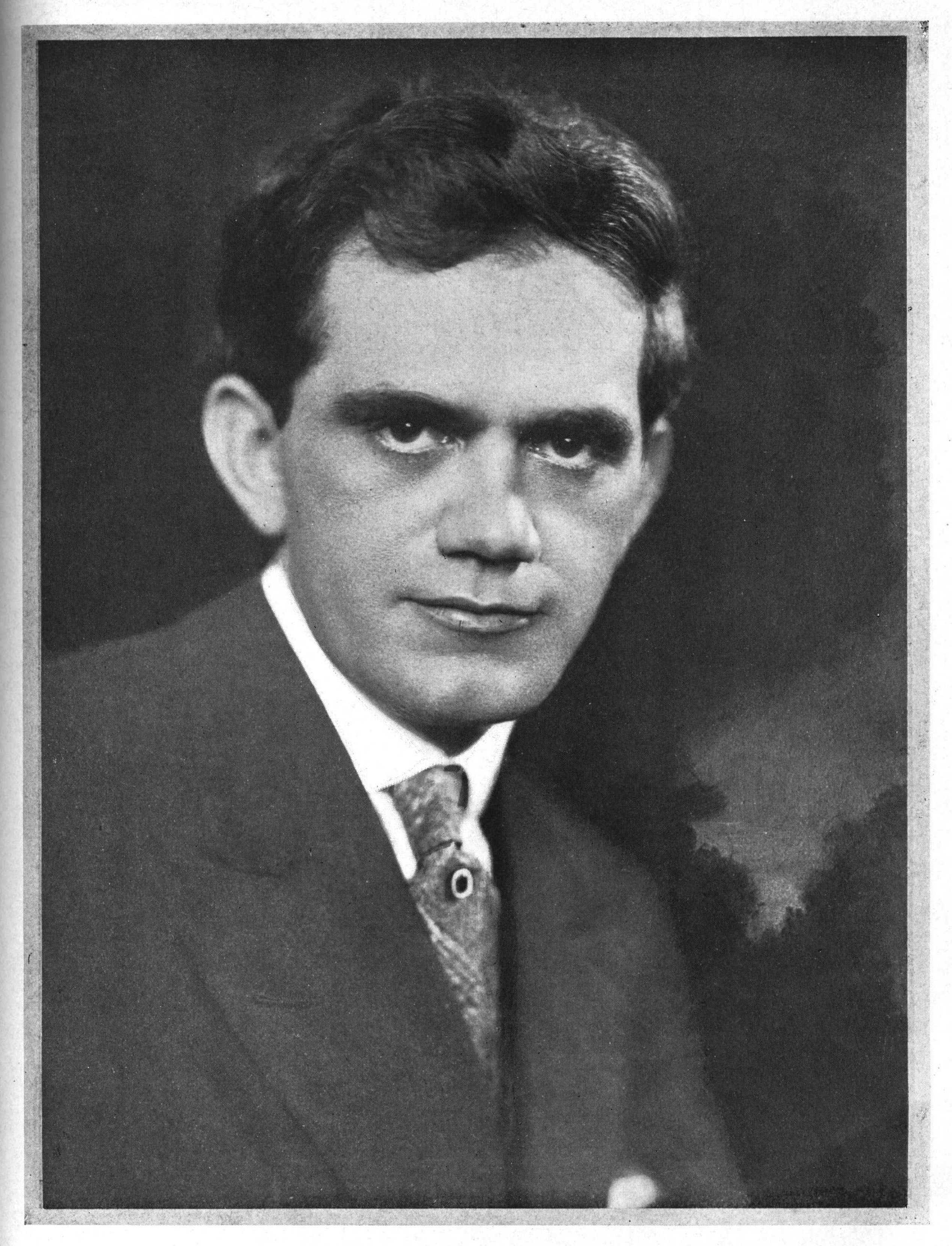
*Allá nos esperan nuestros ilustrados colegas brasileños, solidarios en la obra colectiva del bienentendido panamericanismo, y ello nos obliga, como profesionales de una de las más bellas artes, a concurrir con nuestras iniciativas, vigorizadas por el espíritu de fina penetración artística de aquel ambiente, que alentará nuestra obra y la de los demás artífices de los países adheridos.*

*Falta exactamente un mes y medio para la inauguración del magno Congreso, y el Comité Argentino, que no omitió esfuerzo ni sacrificio desde su constitución, alienta las más fundadas esperanzas, creyendo asegurar una numerosa y calificada concurrencia de profesionales e instituciones oficiales del país.*

*Con una dedicación encomiable y correspondiendo al solemne compromiso contraído ante el Comité Ejecutivo, se hizo todo lo que de aquel dependía para afianzar y ratificar el éxito del III Congreso, con la participación del mayor número de profesionales argentinos.*

*La difusión de la idea y el perfecto conocimiento por su publicidad, que no desconocerán la mayoría de los compañeros argentinos, ha de vencer cierta apatía, trayendo a nuestro seno la preparación y la cultura artística de los mismos al análisis y estudio de los distintos temas que con razón preocupan a las naciones jóvenes de América. Cuenta además, que no será en los últimos instantes cuando lleguen las adhesiones y colaboraciones que se esperan y cuyos problemas sociales tanto interesan al próximo Congreso. De cualquier modo el esfuerzo del Comité Argentino ha de tener en el concepto de los allegados a este certamen, la más feliz acogida, por el fraternal acercamiento que se anhela entre todos los profesionales americanos.*

Federico Haass



El Arquitecto

**Néstor Egydio de Figueiredo**

Presidente del Comité Ejecutivo del IV Congreso Panamericano
de Arquitectos a realizarse en Río de Janeiro
Brasil

# Una Gran Reunión Pan-Americana en Río

*Nos habla sobre el IV Congreso de Arquitectos a reunirse en Junio en esta capital, el Arquitecto Nestor E. de Figueiredo.*

DE "A NOITE"

Río de Janeiro; 28 de Febrero de 1930

Se reunirá en Río, en el mes de Junio, el IV Congreso Pan-Americano de Arquitectos, asamblea que despierta excepcional interés. A propósito del bello certamen que se aproxima hablamos con el Arq. Néstor Egydio de Figueiredo, presidente del Comité Ejecutivo del mismo Congreso y por lo tanto en condiciones de informarnos sobre la marcha de su organización y el ambiente que se ha formado en torno:

Todo indica — nos dice el Arq. Figueiredo — que el Congreso asumirá extraordinaria importancia.

El Dr. Rowe, director de la « Unión Panamericana », con sede en Wáshington, ha estado en constante comunicación con nuestro Comité, y sabemos que el Congreso ha despertado gran interés en Estados Unidos.

Por esas comunicaciones y por las del « American Institute of Architects » tenemos la certeza de que las figuras más representativas de la Arquitectura en la gran República del Norte estarán presentes en Junio, trayendo para mayor significación de nuestras deliberaciones, la admirable suma de conocimientos del genio americano en urbanismo y edificación. Nos informa también el Arq. Kenneth M. Murchison, presidente de la sección Relaciones Exteriores del Instituto, que las Universidades americanas serán representadas por delegaciones de profesores y alumnos.

El profesor John Galen Howard, veneranda figura de maestro y uno de los arquitectos de fama mundial reconocida, gran amigo del Brasil, desenvuelve en las costas del Pacífico una intensa propaganda de nuestra patria y de nuestro Congreso. La Universidad de California, de la cual es profesor, ya designó su delegación, de la que forma parte el ilustre profesor.

El Canadá, que hasta la fecha no había participado de los congresos anteriores, intervendrá esta vez en nuestras deliberaciones, pues ha constituído un comité que en este momento estudia los temas oficiales.

En México existe el mismo entusiasmo preparatorio. En aquella república hermana, los arquitectos organizan una representación a la altura artística de la gran patria de la arquitectura precolombiana. La « Sociedad de Arquitectos Mexicanos » prestigia con su autoridad la acción desarrollada por el comité mexicano, del cual forma parte la simpática figura de Alfonso Pallares, de recordaciones tan gratas para nosotros que tuvimos el placer de oirlo, hace algún tiempo, en las admirables conferencias sobre arte mexicano pronunciadas en la Escuela de Bellas Artes.

En Cuba existe el mismo entusiasmo: El «Colegio de Arquitectos» activa sus trabajos para la representación cubana.

Sabemos que en los otros países del continente se trabaja también activamente para la gran asamblea de Junio: Villanueva Mey Meyer, en Panamá; Mateo Talia, en el Paraguay; Felipe González del Riego y Emilio Harth Terré en el Perú, y Alejandro Ocanto en Venezuela, en correspondencias recientes nos han comunicado los preparativos de los Arquitectos de sus países para colaborar con nosotros en el Congreso.

Al sur del continente sucede lo propio; los arquitectos uruguayos, los creadores de los congresos panamericanos de arquitectos, han organizado un brillante comité, constituído por las figuras de mayor prestigio profesional. Es presidente del citado comité el ilustre arquitecto profesor Leopoldo Agorio, que trabaja para que la representación uruguaya esté a la altura de su gran progreso arquitectónico. En la capital uruguaya está la sede del Comité Permanente de los Congresos Pan Americanos de Arquitectos, bajo la presidencia del profesor Acosta y Lara, ilustre por más de un título, y entre ellos el de Jurado para el Concurso Internacional del Faro de Colón. Reside también en Montevideo el arquitecto profesor Alfredo R. Campos, coronel del ejército y Director de la Escuela Militar, que tuvo la feliz inspiración de proponer la realización de los congresos panamericanos de arquitectos.

Esperamos pues con mucho interés la representación uruguaya, a la cual, además de los lazos de afectuosa estima tradicional que nos ligan, tiene para los arquitectos brasileños la elevada expresión moral de ser la cuna y la sede permanente de nuestros congresos.

Es del conocimiento público la actividad de la gran nación argentina, a fin de que su representación refleje su admirable progreso arquitectónico, del cual Buenos Aires es su más elevado exponente, como lo comprueba quien tenga la ventura de visitar tan hermosa ciudad.

El interés demostrado por el comité organizador de su representación, demuestra el fraternal deseo de que en el Congreso que se realiza en Río de Janeiro continúe el admirable éxito del tercer congreso realizado en Buenos Aires en 1927, bajo la presidencia del Arq. Raúl E. Fitte, nuestro huésped de hace dos años, durante el concurso para la sede de la embajada argentina, que nos deleitó con instructivas conferencias sobre urbanismo.

Preside el actual comité argentino esa figura tan simpática y tan nuestra, que es Alberto Coni Molina, ligado al Brasil por las más expresivas y sinceras demostraciones de gran estima por nuestra patria. Coni Molina, profesor de los más dignos y arquitectos de los de mayor fama en su tierra, cuya competencia es conocida más allá de las fronteras de su país, por lo cual es miembro honorario y correponsal de las más importantes asociaciones arquitectónicas de nuestro continente y de Europa, al frente de los colegas argentinos, es un factor incontestable del elevado valor de la representación de su patria a nuestro congreso; y para nosotros, arquitectos brasileños, la presencia de Coni Molina al lado del profesor Raúl J. Alvarez, otro gran amigo del Brasil, que fué jefe de una delegación de arquitectos que nos visitó el año pasado, que realizó con las expresiones sinceras de su afecto una de las más bellas páginas de confraternidad entre el Brasil y la Argentina, constituyen, juntamente con el presidente de la Sociedad Central de Arquitectos y todos sus compañeros de comité, un factor seguro de la representación de nuestros hermanos del sur y una garantía para el éxito de nuestros trabajos.

Chile siempre demostró por nuestra patria una especial estima. Los congresos de arquitectos han demostrado más de una vez la amistad de los chilenos para con los brasileños, y para hacer notar la evidencia de este aserto y el interés que ha despertado en el gobierno y entre los arquitectos chilenos el IV Congreso, basta comprobar que Chile a esta fecha tiene ya designados sus delegados oficiales.

En el Congreso chileno el diputado Edwards Matte pronunció un bellísimo discurso, que encierra un hermoso himno al Brasil y al esfuerzo de sus arquitectos para que su arquitectura resulte a la altura de su cultura. El discurso del diputado Edwards Matte encerraba un llamado al gobierno chileno para que esta gran nación, tradicionalmente amiga del Brasil, votase los créditos necesarios para la representación chilena; sus palabras fueron recibidas con netusiasmo por su gobierno y en poco tiempo el proyecto de un considerable crédito transformábase en ley.

Inmediatamente el gobierno designó las representaciones de las dos Universidades chilenas que forman arquitectos, y el comité de Chile prepara su representación. La anticipación con que Chile ha organizado su representación, si de un lado significa un homenaje al Brasil, atendiendo prontamente a nuestra invitación, del otro lado muestra el intenso estudio a que se dedican sus delegados, cuya actuación en el Congreso será de las más notables y de cuyas observaciones mucha luz ha de surgir en torno a los problemas actuales de la arquitectura.

Ricardo González Cortés tiene a su cargo la importante función de presidente del Comité chileno; él ha sido uno de los grandes propagandistas del sentimiento panamericano entre sus arquitectos, y en torno de esta figura prestigiosa de la arquitectura americana se agruparán los más representativos miembros de la arquitectura chilena.

Es este, en resumen, un balance del pensamiento americano ocupado en este momento del IV Congreso Panamericano de Arquitectos, del que toda la América recibirá los beneficios de la discusión de sus temas oficiales, que son los siguientes:

1°) Regionalismo e internacionalismo de la arquitectura contemporánea. Orientación espiritual de la arquitectura en América.

2°) La enseñanza de la arquitectura.

3°) El rascacielo y su conveniencia bajo sus aspectos higiénico, económico, social y estético.

4°) La solución económica del problema residencial.

5°) Urbanismo y arquitectura paisajista.

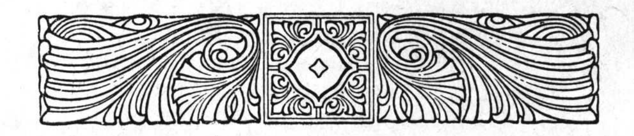
6°) Reglamentación profesional y derechos de autor del arquitecto.

7°) Defensa del patrimonio artístico, principalmente arquitectónico, en las naciones americanas.

8°) Organización de los concursos públicos y privados, nacionales e internacionales de arquitectura y urbanismo.

9°) Cómo juzgar las tendencias modernas en la arquitectura. ¿Decadencia o resurgimiento?

10) Parques escolares, universitarios, hospitalarios, atléticos y diversos.






La delegación después de la visita a la fábrica. Nótese la ausencia del Arq. Raúl G. Pasman.

El Arquitecto: Raúl G. Pasman sorprendido en momentos en que se fugaba con una bolsa de Cemento "San Martín", mientras se tomaba la anterior fotografía.

# Visita a la fábrica de la Compañía Argentina de Cemento Portland "San Martín"

**SIERRAS BAYAS - F. C. S.**

INVITADA por la Compañía Argentina de Cemento Portland, una delegación de arquitectos realizó el 25 de Abril una excursión a la fábrica que dicha Compañía posee en Sierras Bayas. Componían la delegación los Arqs. Raúl G. Pasman, Victorio M. Lavarello, Blas J. Dhers, Alberto Coni Molina, Federico Laass, Pedro A. Adamoli, Isidoro Gurevitz, Fortunato A. Passeron, Alfredo Anfossi, Raúl J. Alvarez, Marcelo Schildknecht, Luis J. Moreno de Mesa y Enrique Cuomo, y los señores Alberto Cayol, Juan Boggio, Alberto E. Terrot, Jorge García Berro y Carlos E. Balza, acompañados desde Buenos Aires por los representantes de la Compañía, Sres. A. C. Hillegas, Ing. A. E Grundy, Ing. Guillermo Bond, Guido J. Nívoli, José Monclús Tarré y C. R. Martínez Reyes.

La comitiva partió el día 24, a las 21.45 horas, de la estación Constitución (F.C.S.), en vagón especial, llegando a Sierras Bayas poco antes de las 7 horas del día siguiente, trasladándose luego al Club de la compañía,




Después del suculento almuerzo, agradablemente satisfechos . . . . .

ubicado en la parte superior de una explanada que encierran una serie de « chalets », donde se desayunaron, partiendo después de las 8 horas a visitar la fábrica, acompañados además por el Sr. P. A. Lundahl, superintendente de aquélla.

Poco antes de llegar a ella aparece ante el visitante el hoyo enorme, de donde el material calcáreo ha sido retirado poco a poco; al fondo se ofrecen los estratos oscuros, con mayor cantidad de calcáreo, reposando encima una capa de arcilla de unos tres metros; el corte se va aclarando y tomando un tono amarillo rojizo hacia la derecha, debido a la cantidad de arcilla mezclada en mayor proporción a la piedra calcárea, en tanto que se adelgaza en la capa superficial.

Cada 40 ó 50 días se hace caer una gran porción de material por medio de explosivos colocados en barrenos, distanciados de 5 en 5 metros; las porciones separadas, que son aún excesivamente grandes, se desmenuzan por petardos menores. El material calcáreo dividido es colocado en vagonetas por medio de grandes máquinas portadoras de palas, en las cuales se traslada a la fábrica propiamente dicha.

Una serie de trituradoras, a mortero las primeras y a martillo las posteriores, van dividiendo aún más el material, que termina por ser secado en grandes hornos cilíndricos horizontales: una vez enfriado se mezcla con yeso de Río Negro, en la proporción necesaria, sufriendo ambos materiales conjuntamente la última trituración; en otros hornos se realiza la cocción, siendo posteriormente enfriado y embolsado.

Una oficina química anexa es la encargada de fijar las cantidades de arcilla y yeso a mezclar en cada caso y de comprobar las condiciones de bondad del material.

Concluída la visita a la fábrica, la delegación se dirigió de nuevo al Club, deslizándose amablemente las horas del cocktail y del almuerzo.

El regocijo que la agradable compañía y el buen vino producen, hizo allá de las suyas; un arquitecto, ducho en la preparación científica de buenas combinaciones « cockteriles », contribuyó en gran parte a la alegría reinante, y a conseguir, en compañía de un reciente amigo, a quien *la sopa y el pescado* se le fueron a la cabeza, que su mesa recibiera el bien merecido título de «mesa premiada».

Terminado el almuerzo, la comitiva se trasladó en varios autos cedidos gentilmente por la Compañía, a la escuela y al consultorio médico, continuando el paseo hasta el presidio de Sierra Chica. La delegación realizó una detenida visita a éste, con su enfermería, celdas, castigos, cocina, alcaldía, etc., regresando a Sierras Bayas a la hora del té; agregáronse en aquel entonces los Sres. M. C. Homes, intendente; Werner H. Burckner y Carlos Oca.

Un poco de buena música, alguna mesa de poker, el ping-pong, el billar, la conversación amena y nuevamente el *cocktail* — en mayor demanda que a mediodía — hicieron que las últimas horas de la tarde se deslizaran rápidamente.

Llegó, pues, la comida, terminada la cual la delegación se trasladó a la estación, siendo despedida por altos empleados de Sierras Bayas de la Compañía Argentina de Cemento Portland San Martín.

# Crónica de la Escuela de Arquitectura

## El alumnado de la Escuela de Arquitectura estará representado dignamente en el IV Congreso Panamericano de Arquitectos.

Aceptando la gentil invitación del Arq. Morales de los Ríos, secretario general del IV Congreso Panamericano de Arquitectos, de la que dimos cuenta en el número anterior de la Revista de Arquitectura, y la de la Escola de Bellas Artes de Río de Janeiro, de la que el mismo señor fuera portador, un grupo de estudiantes de la Escuela de Arquitectura partirá a mediados de Junio para el Brasil, en representación de ella.

La delegación estudiantil — salvo cualquier inconveniente que con posterioridad se presentara — se embarcará el 10 de Junio en el paquete General Artigas, de la Hamburg-Amerika Linie, llegando a Río el 14 de Junio y regresando el 29 del mismo mes en el General Osorio que atraca en Buenos Aires el 4 de Julio. (Los estudiantes de quinto año que deseen formar parte de esta delegación deberán inscribirse antes del miércoles 7 de Mayo a las 19 horas, en el Centro, para lo cual deberán dirigirse al tesorero de la delegación, señor René San Miguel).

Asimismo, la C. D. en pleno, en su sesión inaugural del día 25 de Abril, resolvió quedar constituída en Comité encargado de la propaganda entre los estudiantes. A objeto de facilitar su trabajo, se ruega a los alumnos o ex-alumnos poseedores de buenos proyectos, ejecutados durante los años 1927 a la fecha, quieran enviarlos a la brevedad posible al Centro, que dará recibo detallado de ellos y por ellos responderá. De acuerdo con lo resuelto por el Consejo Directivo de la F. de C. E., F. y N., los profesores Arqs. René Karman y Hugo Garbarini se encargarán de la selección.

*¡Por el buen nombre de la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires es necesario que todos pongan empeño en enviar sus buenos proyectos, para que ella tenga en la Exposición anexa al IV Congreso Panamericano de Arquitectos la representación que se merece!*

En la misma sesión que más arriba hemos indicado, la Comisión Directiva del Centro Estudiantes de Arquitectura resolvió instituir una medalla de oro para el alumno que obtenga mejores premios en el IV Congreso.

## Muchachos: ¡A RIO DE JANEIRO!

Empecemos con tiempo a preparar las valijas, para correr al país hermano en que nos recibirán con los brazos abiertos y las botellas destapadas y a profusión.

Decidámosnos todos a vivir esos días de fraternidad, de camaradería, que pasarán a ocupar un lugar preponderante entre nuestros mejores recuerdos.

Corramos a llevar a la otra patria el abrazo de la nuestra, encarnadas ambas en las respectivas juventudes estudiosas.

*Muchachos: ¡Todos a Río de Janeiro!*

*

## LA PEGÓ ISACH STOCH

Nuestro compañero Isaac Stok, por cuyo nombre desfigurado en la forma indicada en el título lo conocemos, ha sacado el 1er premio en el Concurso de Casas Baratas, en compañía de un hermano, el Ing. Jacobo Stok, recientemente egresado. A Monsieur Karman se le cae la baba; y después vengan a decir que no es buena su enseñanza...

Un abrazo al compañero y otro al profesor por este fallo, que habla ampliamente del mérito de ambos.

*

## CONFECCION DE APUNTES

Los que deseen apuntes de cualquier materia teórica (excepción hecha de Geometría Descriptiva, que no hay, y de *Construcciones*, 2º curso, e *Historia*, 2º curso, que se venden en el Centro al precio de $ 8.— y 12.— respectivamente) deberán hacerse anotar por el delegado del año respectivo en la semana que va del 5 al 10 de Mayo, abonando como seña $ 5.— m|n. por materia. Los de quinto año, $ 5.— por *Teoría de la Arquitectura*, y $ 10.— por *Construcciones*, tercer curso, y por *Legislación y Dirección de Obras*. Los alumnos de primer año que aun no tienen delegado, deberán hacerlo directamente ante el protesorero, señor Scolpini. Los encargados de recibir las inscripciones darán a los interesados todos los datos que necesitaran referentes a precios y época en que saldrán los apuntes.



# Renovación de la Comisión Directiva del Centro Estudiantes de Arquitectura

*Obtuvo el triunfo la lista encabezada por los Sres. Jorge García Berro y René San Miguel*

EL 22 de Abril, de 9 a 11 y de 17 a 19 se realizaron en el local del Centro Estudiantes de Arquitectura las elecciones para renovación de sus autoridades, nueva Comisión Directiva que deberá regir los destinos del Centro por el período 1930-31.

Poco antes de la hora fijada quedó constituída la mesa receptora de votos, presidida por el señor Florencio Beccar Varela. El escrutinio, efectuado a las 19 horas, acusó el resultado siguiente:

*Presidente del Colegio Electoral: Ernesto A. Fava. Electores:* Por quinto año, Luis César Strazza y Alfredo P. Etcheverry; por cuarto año: Esteban Pérez y Ventura Mariscotti; por tercer año: Arnoldo Cattaneo y Gualterio Carminatti; y por segundo año, Henri Larcade y Roberto Natino. Delegados, que desempeñan el cargo de vocales de la C. D.: de quinto año, *Osvaldo Fornari;* de cuarto año, *Ventura Mariscotti;* de tercer año, *Adolfo Cavagna;* y de segundo año, *Arturo Montagna.*

Reunido el Colegio Electoral a las 19.30 horas del mismo día, designó para desempeñar los diversos cargos a los Señores:

Presidente: *Jorge García Berro;* vicepresidente, *René San Miguel;* secretario: *Jorge H. Lima;* prosecretario: *Ernesto Suárez;* tesorero: *Florencio Beccar Varela;* y protesorero: *Carlos Scolpini.*

La Comisión Directiva será integrada por un quinto vocal, delegado de los alumnos de primer año, que será elegido por aquéllos el Jueves 15 de Mayo de 9 a 11 horas.

En la fotografía que ilustra esta crónica aparece un grupo de alumnos de la Escuela reunidos durante el acto eleccionario a que nos hemos referido.

# Viaje de los Alumnos de Arquitectura

TELEGRAMAS PUBLICADOS EN "LA NACION"
(Conclusión)

El 7 de Marzo:

LA VISITA DE ESTUDIANTES ARGENTINOS A ESPAÑA

RECORRIERON LOS PRINCIPALES MONUMENTOS DE TOLEDO

MADRID, 5 (H.) — Invitados por los profesores del Instituto de Bellas Artes de Madrid, los estudiantes argentinos visitaron los principales monumentos de Toledo, deteniéndose especialmente en el Alcázar. Los profesores españoles ofrecieron un banquete en honor de los huéspedes.

———

El 10 de Marzo:

EN BARCELONA SERAN AGASAJADOS LOS ESTUDIANTES ARGENTINOS

BARCELONA, 9 (H.) — Se preparan en esta ciudad diversos agasajos en honor de los estudiantes de la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires, quienes vendrán desde Salamanca.

———

El 12 de Marzo:

EL VIAJE DE LOS ESTUDIANTES ARGENTINOS

ZARAGOZA, 11 (A.P.) — El martes es esperado en esta ciudad el grupo de estudiantes de arquitectura argentinos que actualmente recorre España. Permanecerá aquí dos días, con objeto de visitar los monumentos más notables.

———

El 13 de Marzo:

LOS ESTUUDIANTES ARGENTINOS ESTUVIERON EN SALAMANCA

SALAMANCA, 12 (A.P.) — Acompañados por el profesor Giralt estuvieron aquí los estudiantes de arquitectura argentinos. Visitaron los monumentos de la ciudad y sus bellezas arquitectónicas. Después emprendieron viaje a Madrid, desde donde seguirán a Zaragoza y Barcelona, último punto de España que visitarán.

El 14 de Marzo:

LA VISITA DE ESTUDIANTES ARGENTINOS A ESPAÑA

VISITARON LOS MONUMENTOS DE ZARAGOZA Y SIGUIERON PARA BARCELONA

ZARAGOZA, 13 (A.P.) — Llegaron los estudiantes de arquitectura de la Universidad de Buenos Aires que recorren España en viaje de estudio. Fueron recibidos por el presidente y el secretario de la Asociación de Arquitectos y los miembros de la junta local de turismo. Visitaron los monumentos de la ciudad, y marcharon más tarde en el rápido de Barcelona.

———

El 16 de Marzo:

LA VISITA DE ESTUDIANTES ARGENTINOS A ESPAÑA

FUERON OBSEQUIADOS CON UNA FIESTA EN EL HOTEL RITZ DE BARCELONA

BARCELONA, 15. — En el Hotel Ritz se ofreció una fiesta en honor de los estudiantes argentinos de arquitectura. La concurrencia pasó de mil personas. Asistieron también las autoridades, el cónsul argentino y numerosos miembros de la colectividad argentina. Se bailaron tangos y sardanas y el programa musical estuvo a cargo de una orquesta formada por estudiantes. No se recuerda una fiesta semejante entre todas las ofrecidas a estudiantes extranjeros.

———

El 18 de Marzo:

LA VISITA DE ESTUDIANTES ARGENTINOS A ESPAÑA

*Siguen recibiendo muchos agasajos en Barcelona*

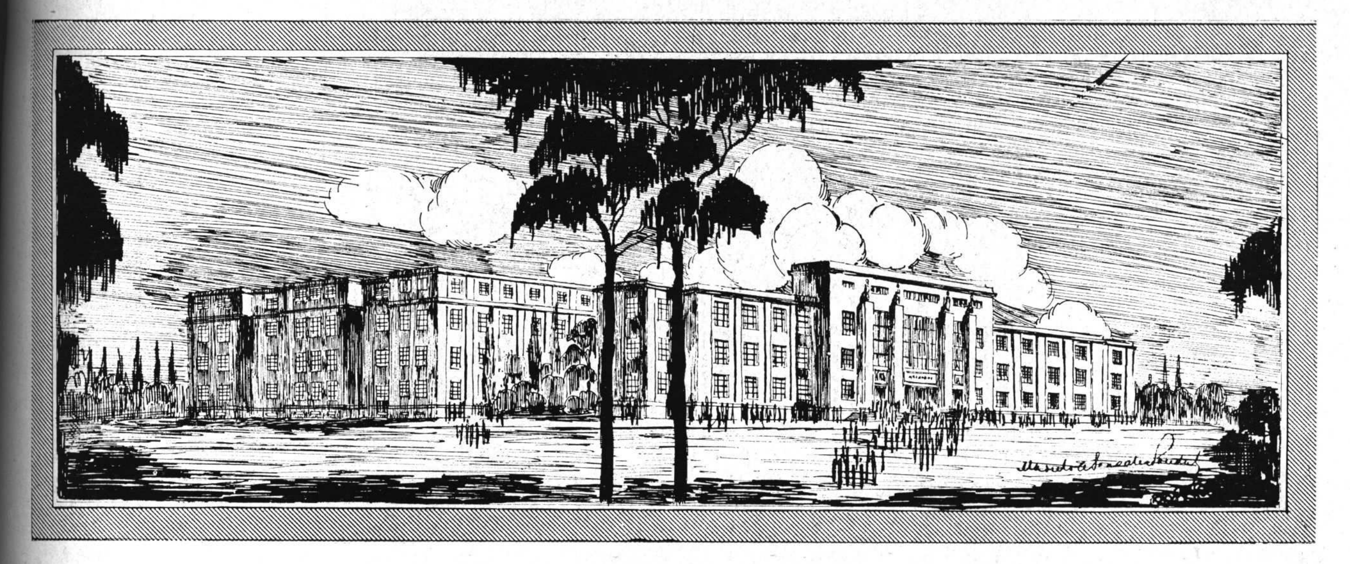
BARCELONA, 17 (A.P.) — Los estudiantes de arquitectura argentinos visitaron la catedral y los principales monumentos de la ciudad. Después se realizó en el Hotel Ritz un té de honor, al cual asistió la presidenta de la junta de damas de la Unión General Hispano-Americana, Baronesa de Viver. También asistieron a la fiesta muchas señoritas, el rector de la Universidad, estudiantes y catedráticos. Los escolares argentinos se muestran encantados de su permanencia en Barcelona.

———

El 23 de Marzo:

LOS ESTUDIANTES ARGENTINOS SALIERON PARA PARIS

BARCELONA, 22 (A.P.) — Salieron con dirección a París los estudiantes de arquitectura argentinos que visitaron España.



*Perspectiva*

# TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

## *Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

*Quinto Curso de Arquitectura*
*Proyecto Final*
*Alumno: Marcelo A. González Pondal*
*Profesor: René Karman*
*Año 1929*

EL conservatorio se proyectará para la enseñanza de la música, de la danza y de la declamación.

El edificio, cuya mayor dimensión no pasará de 80,00 metros, se levantará sobre una manzana libre con frente principal a una avenida y responderá al siguiente programa:

a) Piso sótano o de subsuelo; entrada de servicio, depósitos, maquinarias, calefacción y combustible, etc.

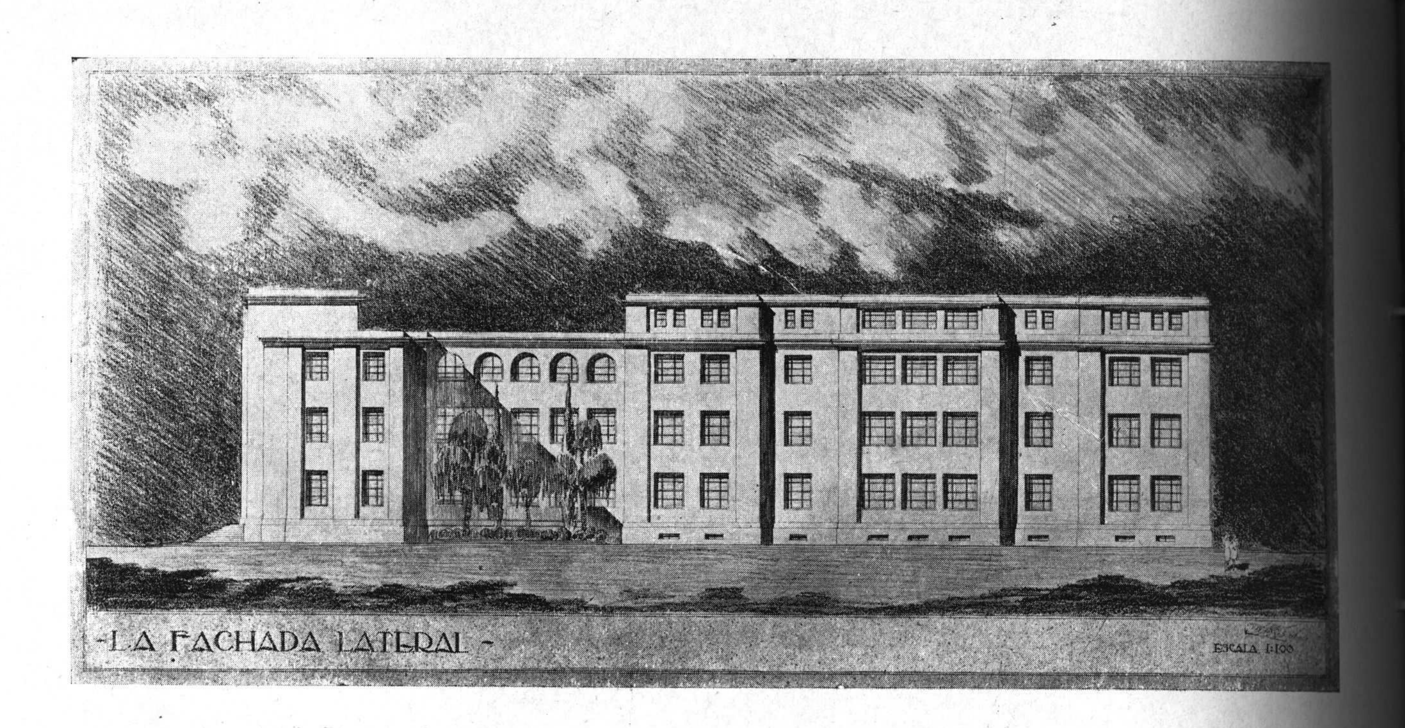
b) Piso bajo; entrada principal, vestíbulos y galerías de circulación, escaleras y ascensores; sala para audiciones públicas, teatrales o musicales, conferencias, etc., con capacidad para 600 personas, guardarropas y w. c. para caballeros y para señoras, escenario con pequeñas dependencias indispensables, escalera de servicio, etc.; Secretaría con sala de espera, mesa de entradas, oficina de informes, despacho, empleados, guardarropa y toilette; aulas para las clases de baile, salas de ensayos, etc., con todas las dependencias indispensables para alumnos de ambos sexos.

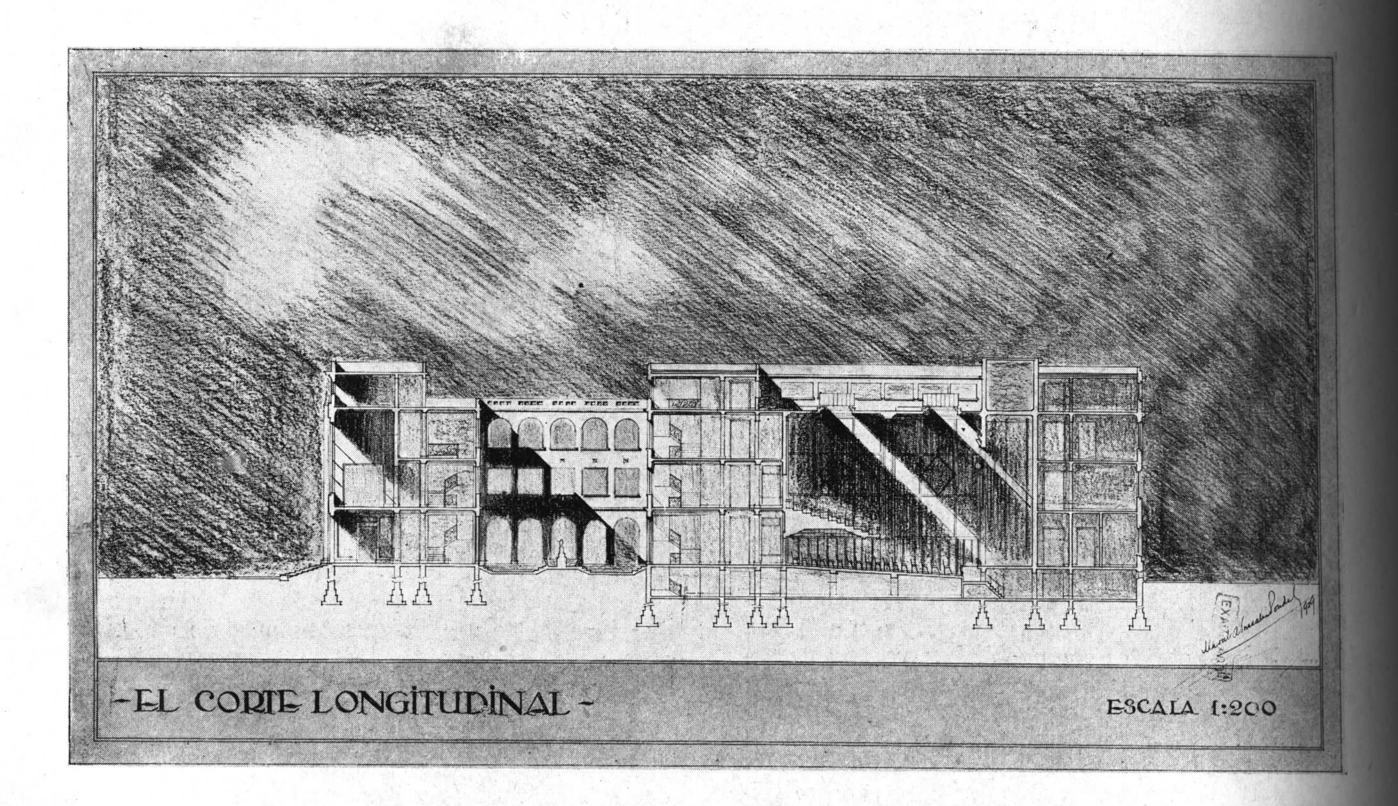
c) Primer piso alto: Comisión Directivo, sala de sesiones, despacho del Presidente, salas de comisiones, secretario, espera, guardarropa, etc., archivo; Biblioteca para los alumnos y el público, sala de lectura, pequeño museo, depósito de libros, oficinas de catálogo, bibliotecario, etc.; aulas y salas de ensayos para música vocal e instrumental, con sus respectivas dependencias.

d) Segundo piso: clases de armonía y composición musical; aulas y salas de ensayo para la declamación, comedia y tragedias, cursos de historia, de literatura y cultura general, dependencias.

e) Tercer piso, o piso entresuelo, sobre partes del edificio: alojamiento del mayordomo, piezas para ordenanzas, pequeño salón de lunch y comedor para los alumnos en momentos de concursos, etc., cocina y anexos, depósitos, tanque, etc.

Se harán: a la escala de 1/200 las plantas de cada piso, con indicación de los cimientos y las cotas principales sobre ejes, etc.; a la escala de 1/100 la fachadas principal, lateral y posterior, cortes longitudinal y transversal, con indicaciones generales de la construcción y cotas principal; a la escala de 1/20 una lámina de detalle de arquitectura exterior e interior, y a la escala de 1/50 un estudio de la sala de audiciones, perspectivas facultativas.



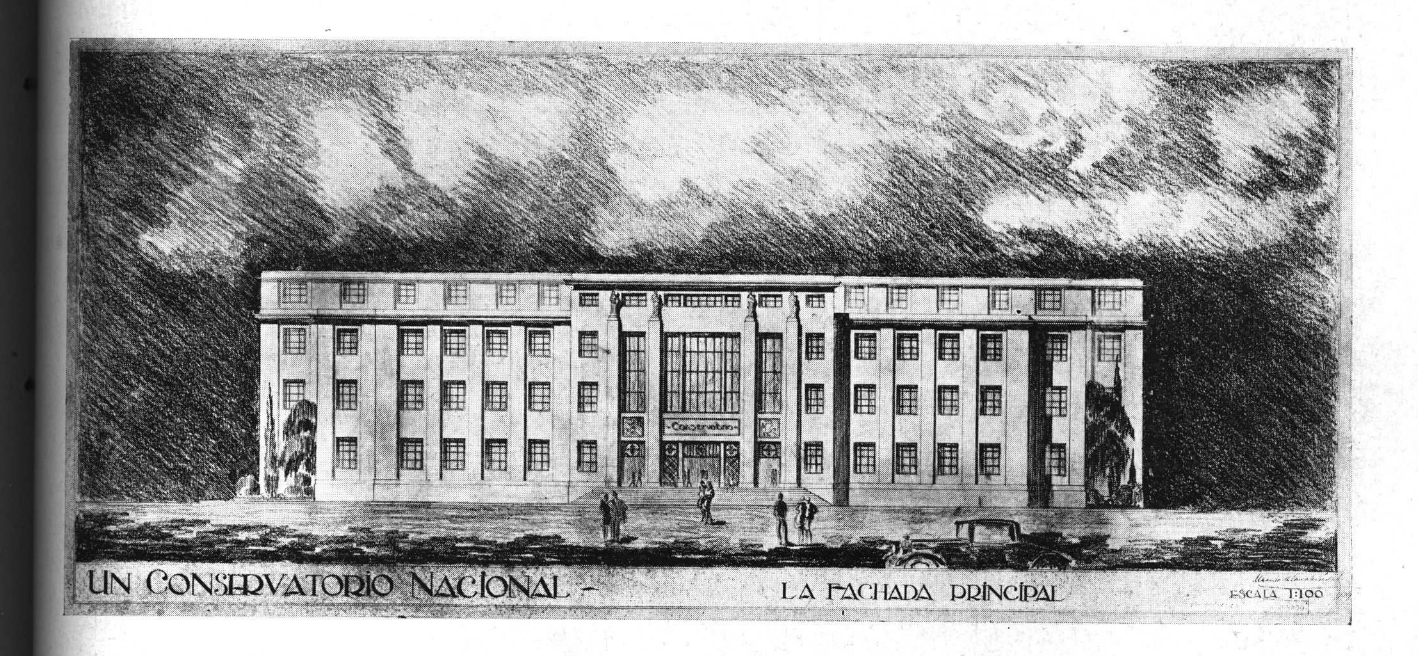

*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

*Alumno: Marcelo A. González Pondal*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*



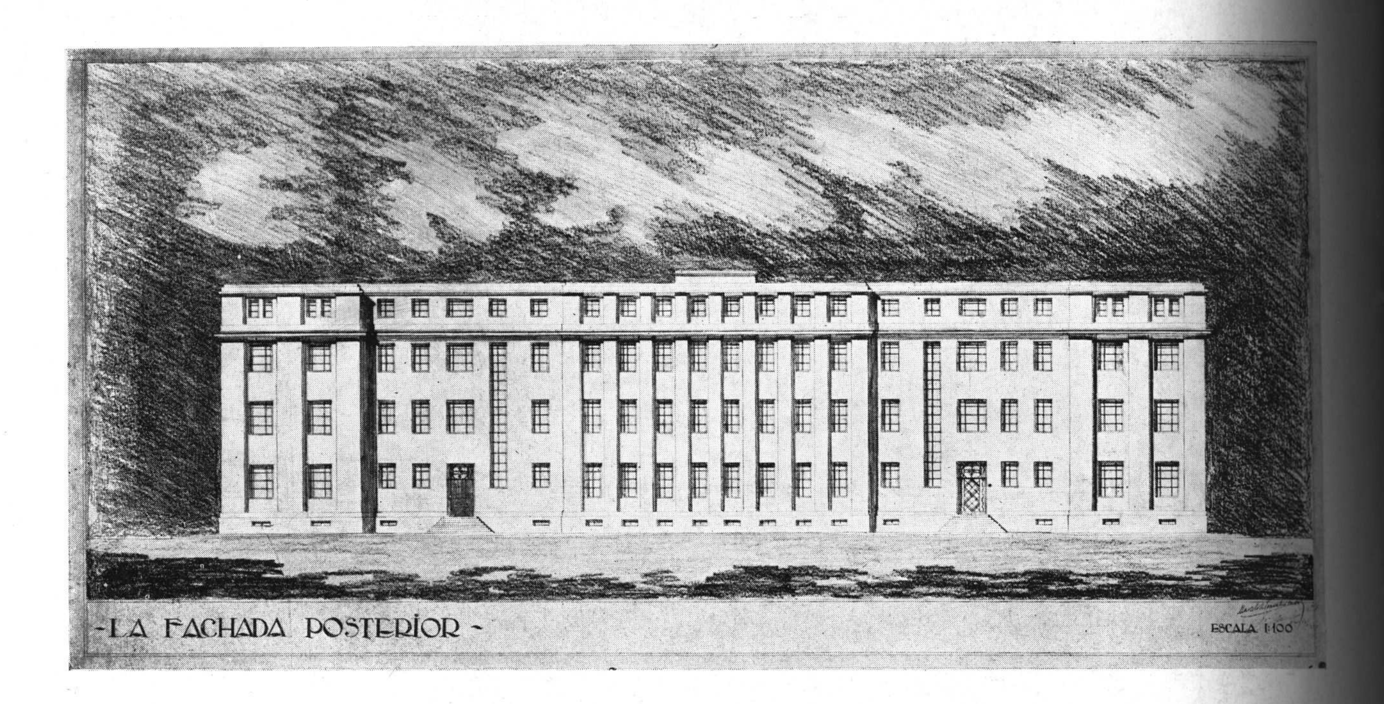



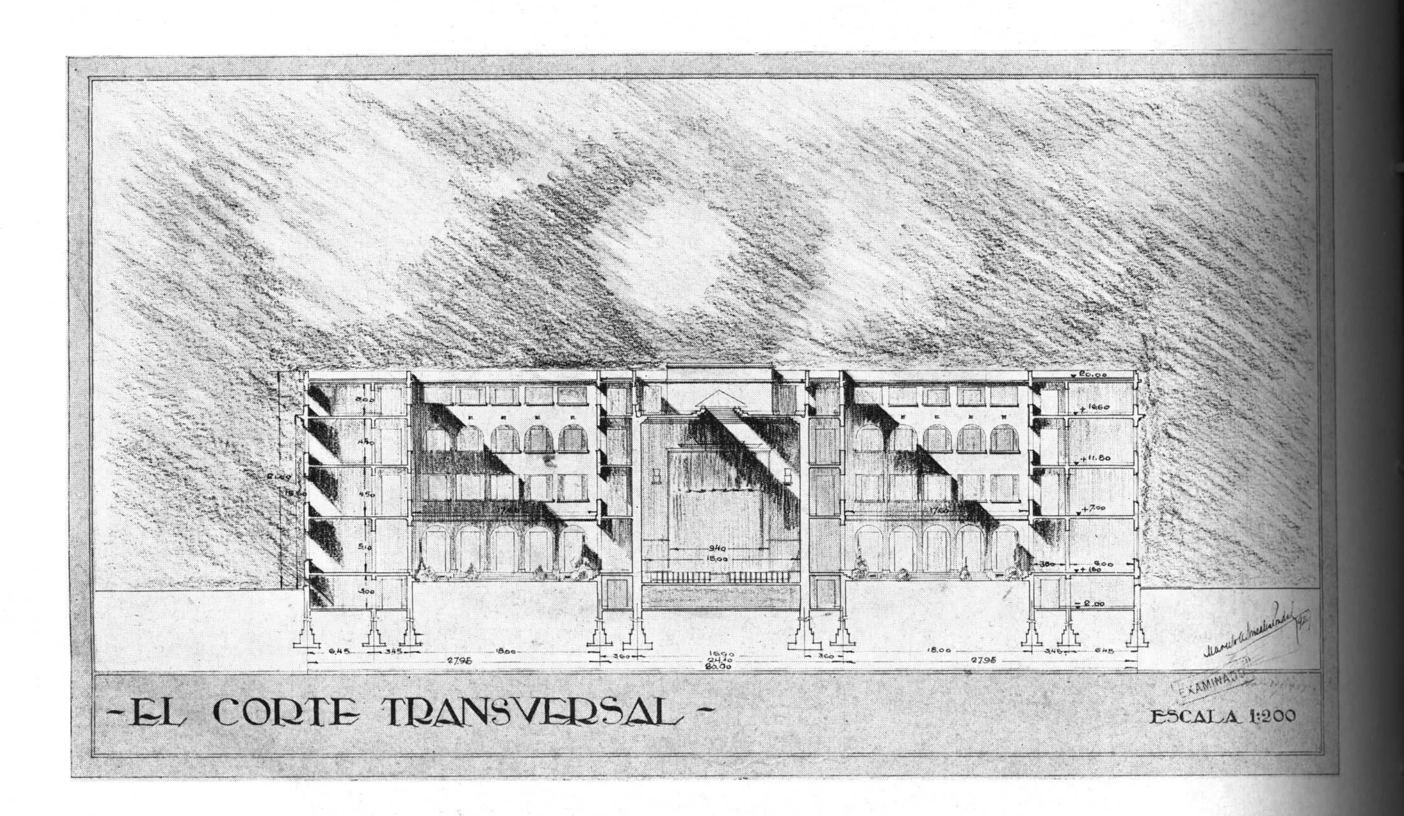

*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

*Alumno: Marcelo A. González Pondal*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*



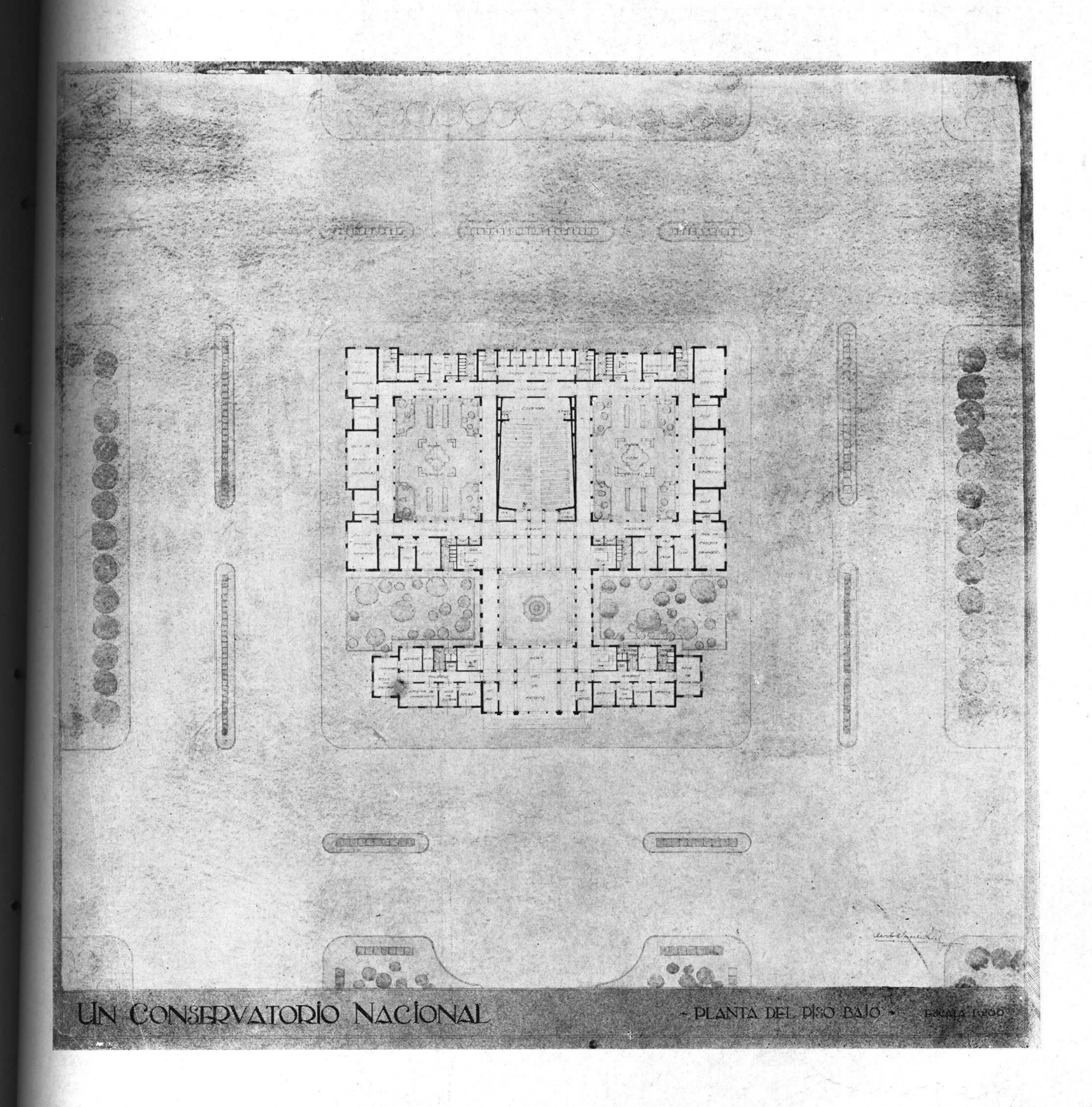




*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

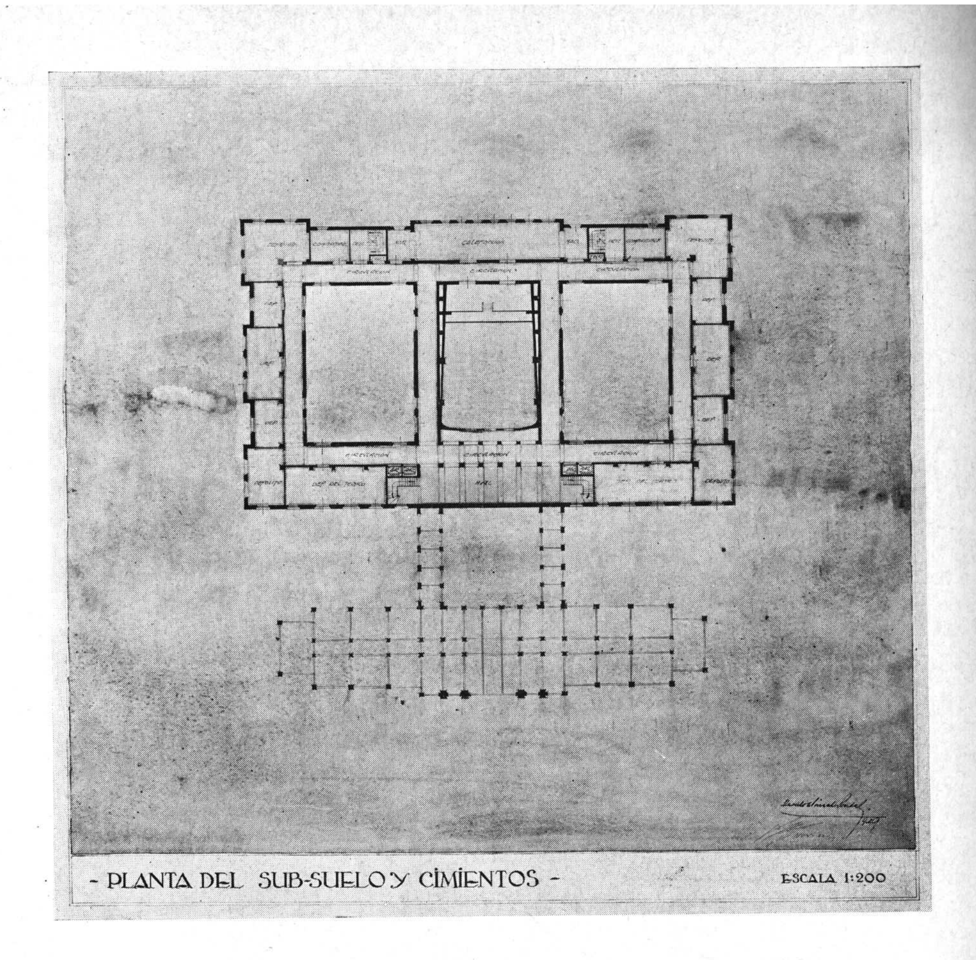
*Alumno: Marcelo A. González Pondal*

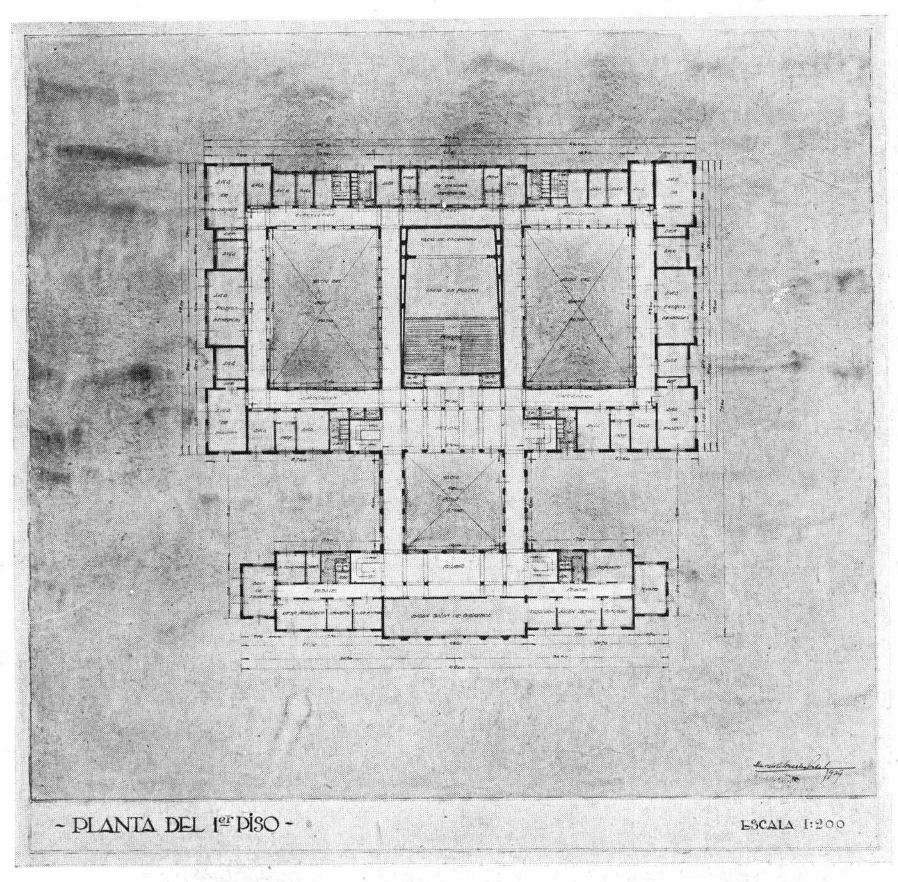
*Profesor: René Karman*

*Año 1929*




*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*
*Alumno: Marcelo A. González Pondal*
*Profesor: René Karman*
*Año 1929*



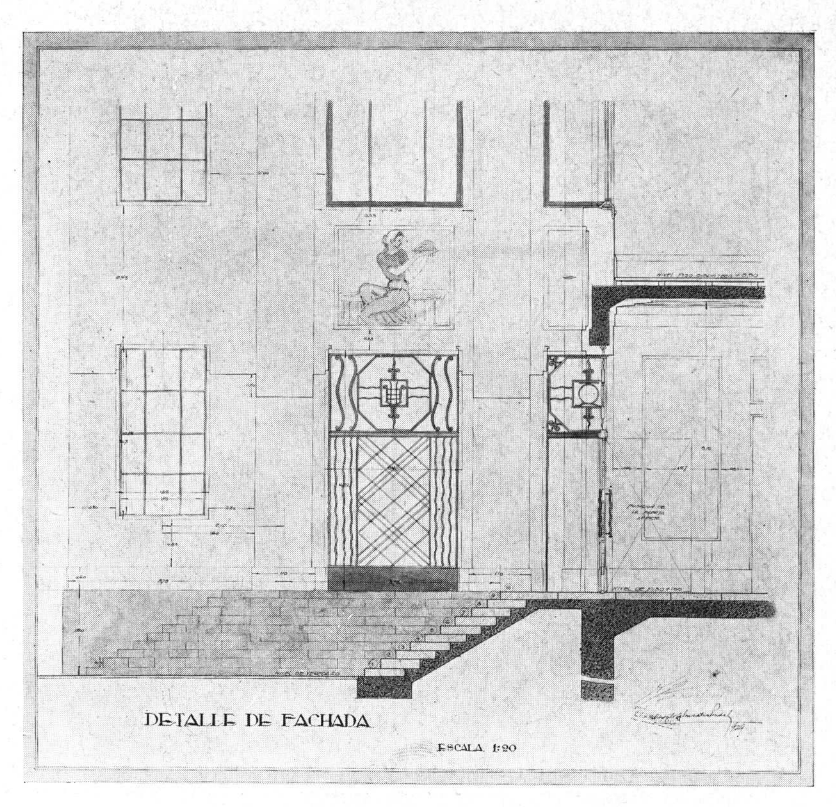



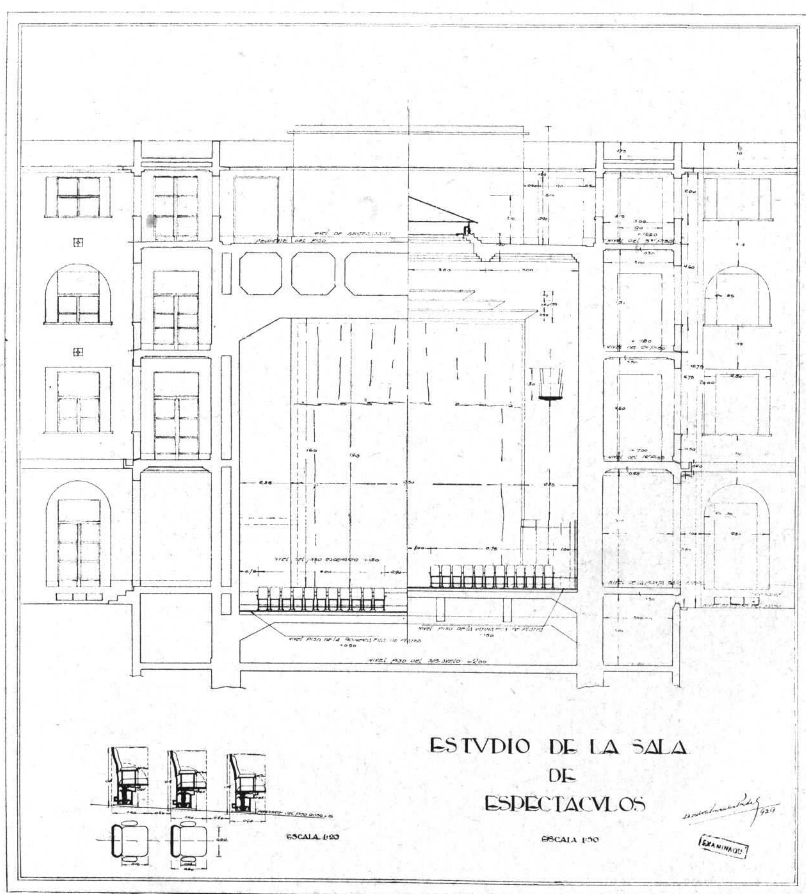

*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

*Alumno: Marcelo A. González Pondal*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*



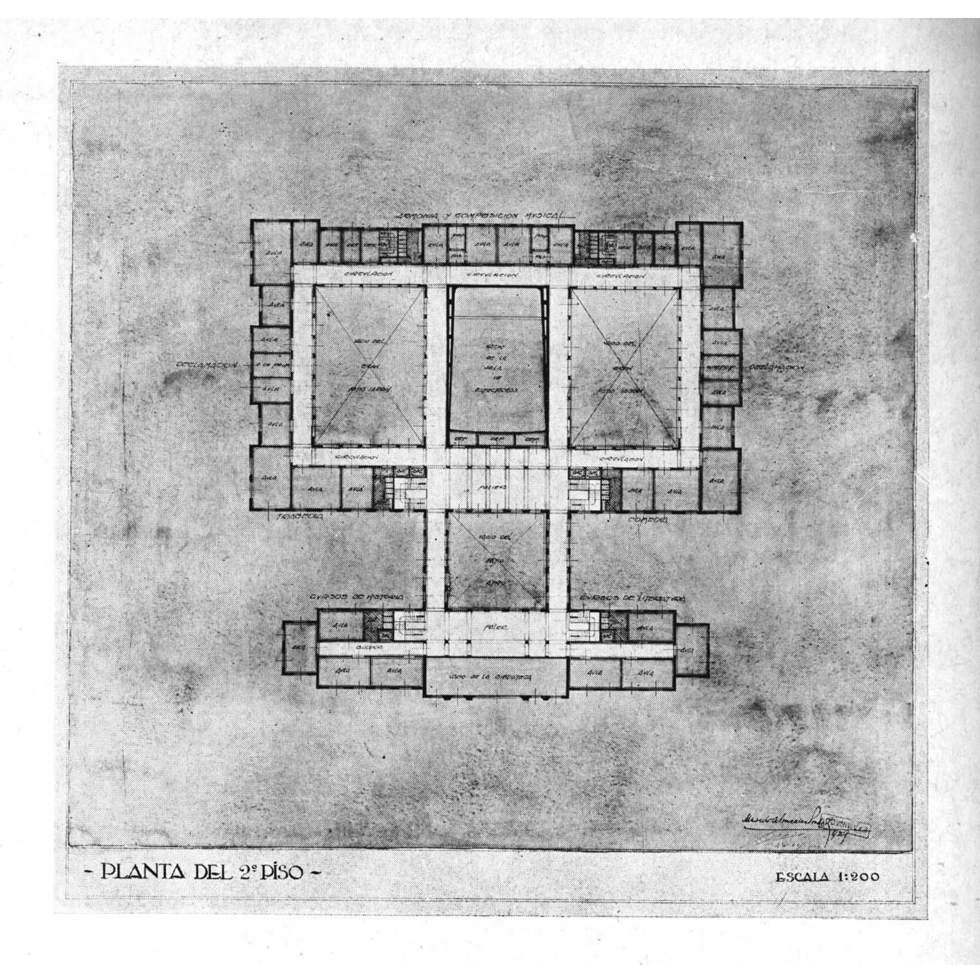



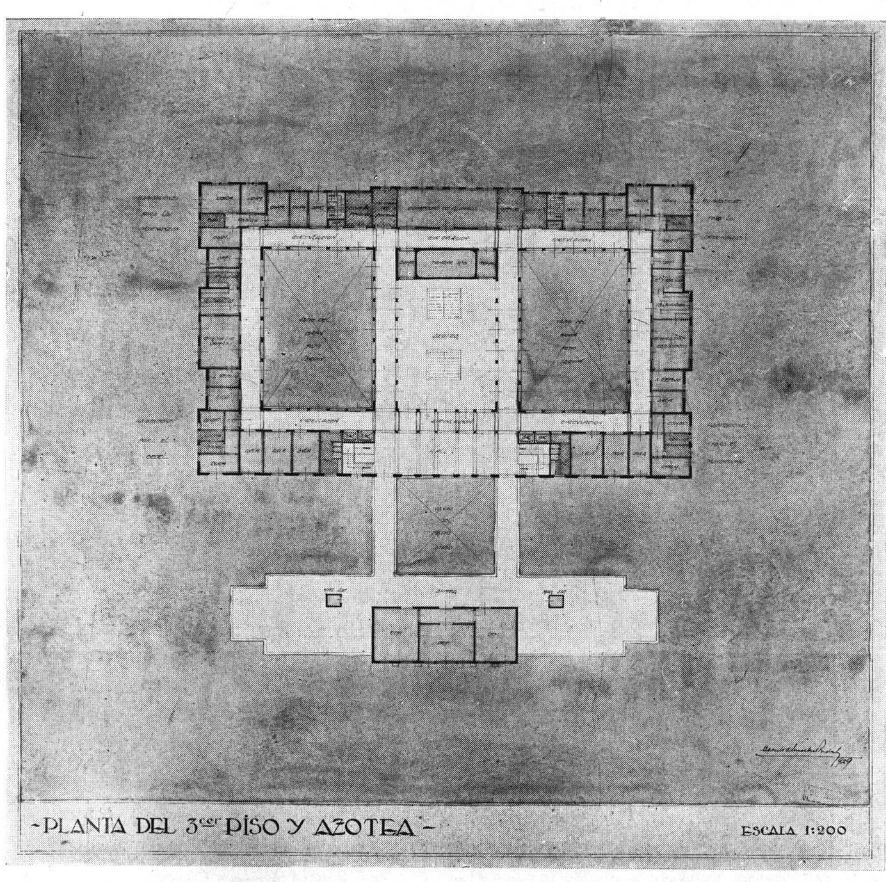

*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

*Alumno: Marcelo A. González Pondal*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*



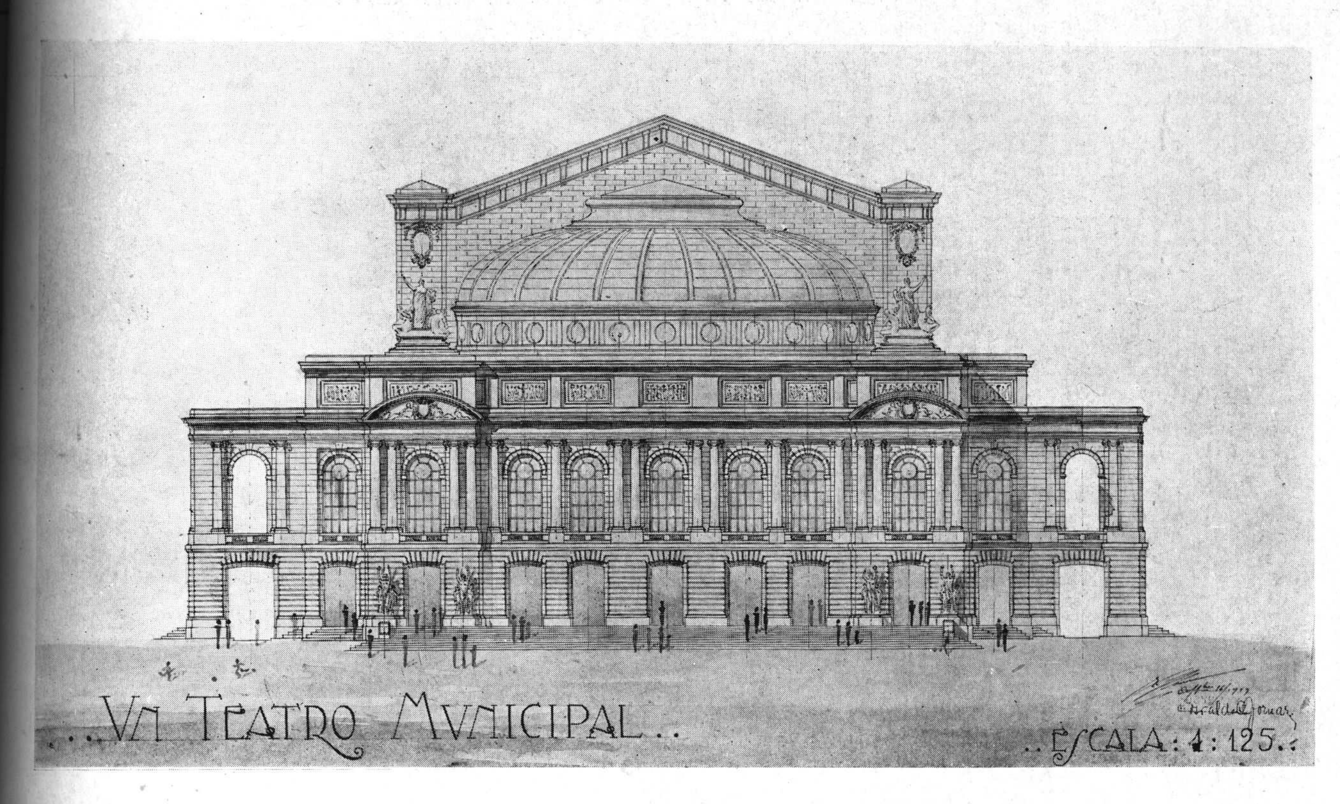




*Tema: "Un Conservatorio Nacional"*

*Alumno: Marcelo A. González Pondal*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*




*Frente*

# TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

## *Tema: "Un Teatro Municipal"*

*Cuarto Curso de Arquitectura*
*Alumno: Osvaldo Fornari*
*Profesor: René Karman*
*Año 1929*

EL teatro se proyectará para una capital de provincia, sobre una manzana libre del centro de la ciudad. Sólo se limita en un máximum de 4.000 metros cuadrados la superficie del edificio.

La capacidad de la sala se proveerá para 1.000 espectadores, distribuídos en plateas, palcos bajos, palcos altos, galería balcón, tertulia y anfiteatro.

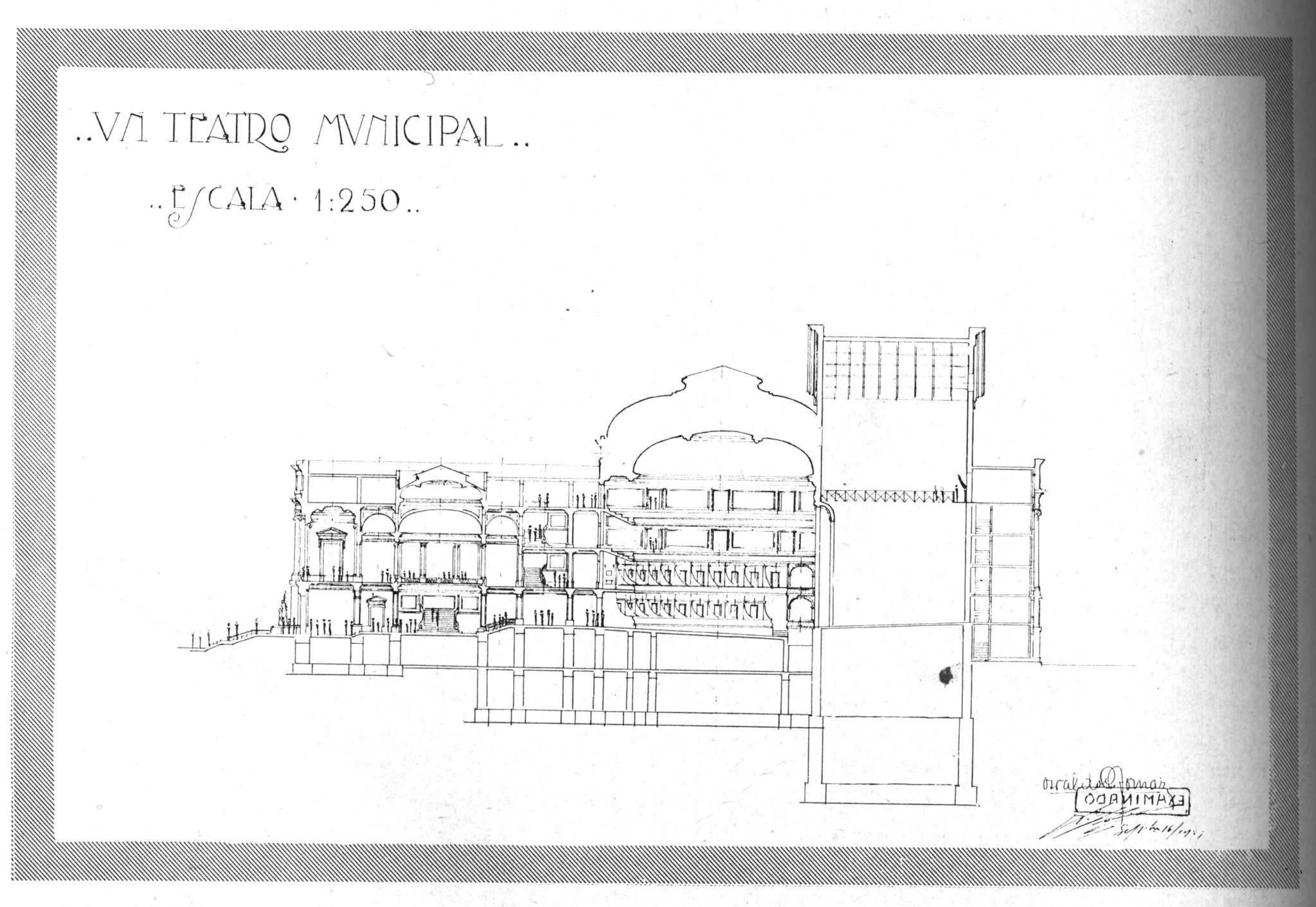
La composición comprenderá: entrada principal, vestíbulo con boleterías, hall, escalera, escalera principal, entradas a tertulia y anfiteatro con vestíbulo y escalera, galerías de circulación alrededor de la sala, servicios sanitarios para caballeros y para señoras, roperos y demás comodidades para el público; salón de té-confitería; sala con espacio reservado para orquesta, escenario con anexos para almacén de decoraciones y útiles; entrada de artistas y administración, oficinas del Administrador, mayordomo, etc., camarines para artistas, salas de vestir para la figuración y coros (hombres y mujeres) con sus respectivos servicios sanitarios, foyer de artistas y salas de ensayos, vestuario, guardarropía, escaleras de servicio y montacargas. Se harán: a la escala de 0,004 m|m. por m. la planta principal y el corte longitudinal; a la escala de 0,008 m|m. la fachada principal.

## VN TEATRO MVNICIPAL..

DECORACIONES · TOILETTE · FOYER ARTISTAS · TOILETTE · DECORACIONES
W.C. · DEPOSITO · ESCENARIO · ORQUESTA · SALA · HALL · TOILETTE SEÑORAS · TOILETTE HOMBRES · GVARDA ROPA · VEHICVLOS · HALL · BOLETERIA · VESTIBVLO

ESCENARIO · HALL · TOILETTE · GVARDA ROPA · FVMOIR · VACIO DEL HALL · SALA · CONFITERIA

ESCALA : 1 250




*Tema: "Un Teatro Municipal"*

*Alumno: Osvaldo Fornari*

*Profesor: René Karman*

*Año 1929*

# Informaciones de Interés Profesional

## IV Congreso Pan Americano de Arquitectos

### Una iniciativa oportuna del Comité Argentino

En una de sus últimas sesiones, el Comité Argentino resolvió añadir una nota muy simpática a los trabajos preparatorios del próximo Congreso, organizando un concurso entre los alumnos de nuestra Escuela de Arquitectura, cuyos premios consistirían en pasajes y pago de gastos, para que los favorecidos puedan concurrir a la celebración del próximo certamen en Río de Janeiro.

A tal fin el Comité Argentino se ha dirigido a la Sociedad Central de Arquitectos, con la nota que a continuación transcribimos, y cuyos párrafos expresan la noble finalidad que la inspira, reanudando con este paso los Concursos de Estímulo que tanto éxito tuvieron en años anteriores.

Buenos Aires, Abril 4 de 1930.

*Señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, Arq. D. Raúl G. Pasman.*

Ciudad.

De mi mayor consideración:

El Comité que presido, en sesión de la fecha y a propuesta del suscrito, ha considerado la oportunidad de reabrir los Concursos Anuales de Estímulo, que esa Sociedad ha mantenido durante un largo plazo entre los estudiantes de la Escuela de Arquitectura, como uno de los actos con que podría adherirse al próximo Congreso Panamericano de Arquitectos, y a tal efecto ofrece a Vd., y por su intermedio a la H. C. D., costear los premios, que consistirían en una serie de pasajes para los alumnos favorecidos, y una cantidad en efectivo para los gastos de permanencia.

Entiende este Comité, que al vincular a los futuros colegas argentinos con sus contemporáneos de las repúblicas hermanas hace obra de verdadero panamericanismo y camaradería intercontinental, de la que espera valiosos frutos y por ello afronta el gasto que este pensamiento significa, en el convencimiento de servir a un alto y noble ideal.

Aprovecho la oportunidad de saludar al señor Presidente con el testimonio de mi mayor consideración.

Federico Laass, Secretario — Alberto Coni Molina, Presidente

Buenos Aires, Abril 17 de 1930.

*Señor Decano de la F. de C. E., F. y Naturales, Ing. D. Manuel Guitarte.*

De mi consideración:

Al hacerme cargo de mi puesto en el Consejo Directivo, — a fines del año pasado, — hice notar a mis colegas la anomalía que significaba el hecho de que en la ley reglamentaria de nuestras profesiones, dictada en la Prov. de Buenos Aires, se habían excluído los trabajos de urbanismo de los que corresponden a los arquitectos, anuncié que la Sociedad Central de Arquitectos iba a pedir el apoyo de la Facultad para subsanar este grave error, y pedí que la Facultad no sólo apoyara esa gestión sino que se adelantara, — si fuera posible, — a ella, en salvaguardia de los altos intereses de tan importante profesión.

El ex-Decano, Ing. Butty, por su parte, se manifestó de acuerdo con lo que yo manifesté, y como yo había hecho notar que nuestra carrera es la única que tiene Urbanismo en su plan de estudios, quedé convencido de que la gestión oficial habíase iniciado desde ese momento, — como era natural. Pero con el consiguiente asombro, encontré hace pocos días esos antecedentes dentro de la carpeta de la 2ª Comisión de Enseñanza, y como ésta no se reunió, — ni se ha reunido, desde la partida del Consejero Christophersen, a pesar de haber asistido el suscripto a todas sus citaciones, — informé del estado y urgencia de esta cuestión al H. C. D. en su última reunión, resolviéndose sobre tablas hacer las gestiones correspondientes, por vía de la Universidad.

Como el señor Decano no ha estado presente en el momento en que se resolvió lo que dejo expuesto, y dada la urgencia evidente, me permito encarecerle las gestiones, oficiales y particulares, desde el Decanato, y desde su banca en el H. Consejo Superior, por más que entiendo que para elevar estas actuaciones puede bastar una resolución del señor Rector, que tuvo que librar una batalla en el seno de ese alto cuerpo cuando se sancionó el plan de Arquitectura, para que esa materia no se llevara a la Facultad de Agronomía, como lo pretendían sus representantes.

Entiendo, — además, — que existen gestiones oficiales, por este mismo asunto, entre el

P. E. de Bs. Aires y la Universidad de La Plata, y que esta Institución, — que no tiene Escuela de Arquitectura, — ha encargado la redacción del dictamen respectivo a dos de sus miembros, los ingenieros Dobranich y Añón Suárez, que son también profesores de nuestra Facultad.

Esta última condición de los citados profesionales, es la que permitiría al señor Decano una intervención amistosa, que estaría justificada por cuanto su finalidad es completamente impersonal, y sólo tiende a reparar una injusticia que afecta al interés de la colectividad, en una cuestión de verdadera trascendencia. Ella ha de reflejarse sobre el porvenir de las poblaciones del más importante Estado Argentino, evitando la prohibición arbitraria de intervenir en su planeamiento, a quienes se da, — con los gastos consiguientes del tesoro fiscal, — la especialización mayor en esa importante rama del saber humano.

Saludo al señor Decano con el testimonio de mi mayor consideración.

A. Coni Molina

---

Buenos Aires, Abril 18 de 1930.

*Señor Presidente de la Universidad de La Plata, Dr. D. Ramón G. Loyarte.*

Mi estimado Presidente y amigo:

Enterado de que esa Universidad, — de su digna Presidencia, — ha sido consultada por el P. E. de la Provincia con motivo de haberse excluído de los trabajos que la nueva ley permitirá ejercer a los arquitectos, el rubro de *Urbanismo,* me permito pedirle la mayor dedicación a un asunto que es de vital importancia, no solamente para los arquitectos, sino para el futuro de las poblaciones de ese Estado, en cuyo trazado y planeamiento no podrán intervenir los únicos profesionales en cuyo plan de estudios existe esa asignatura, si la disposición, — involuntariamente injusta, — que va a empezar a regir, no fuera modificada.

Un dato que puede servirle de norma es el hecho de que el Consejo Directivo de nuestra F. de C. E., F. y N. de Buenos Aires, compuesto de gran mayoría de Ingenieros Civiles, al ser requerido para nombrar un representante en el Jurado del plano de Ampliación de la Ciudad del Rosario nombró al que suscribe, que es arquitecto.

Quedando a sus órdenes para cualquier aclaración que conceptúe conveniente, reitero a Vd. las seguridades de mi mayor consideración.

A. Coni Molina

---

## El profesor Lambert visitó la Universidad

### Fué recibido por el rector, ingeniero Butty

El arquitecto urbanista Jacques H. Lambert, conocido por los trabajos de su especialidad hechos en Europa y los Estados Unidos, y que se encuentra de paso por esta ciudad en viaje para Chile, donde tiene a su cargo importantes trabajos, hizo una visita al rector de la Universidad, ingeniero Enrique Butty, acompañado de sus colegas argentinos arquitectos Coni Molina, Alvarez y Pasman, conversando sobre temas relacionados con su actividad.

El arquitecto Lambert, de vasta labor profesional, ha tenido participación en los estudios de urbanización de París y otras ciudades y regiones de Francia, y ha sido encargado de los estudios de urbanismo y decoración monumental de las ciudades de Nueva York, Pasadena, Wáshington, Chicago, etc.

En el año 1925 fué arquitecto de los jardines de la Exposición de Artes Decorativas de París y participó asimismo en las exposiciones de Marsella del año 1922. Ha realizado también estudios de los jardines públicos y privados de la costa del Mediterráneo en la Riviera; fué laureado en el concurso olímpico de arquitectura de 1928 y tuvo a su cargo los estudios de urbanización de la ciudad de Méjico y su zona de influencia, siendo poco después consejero urbanista del comité del plan de dicha ciudad, dictando una serie de conferencias por encargo de la Universidad nacional de dicho país.

Sus conferencias sobre la vida de las ciudades, sobre el urbanismo en Francia y sobre arquitectura y arqueología han hecho ya célebre su nombre. En la actualidad tiene en estudio los planos de urbanización y extensión de las siguientes ciudades chilenas: Santiago, Valparaíso, Concepción, Viña del Mar y Providencia, y viene con el encargo del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes de su país para estudiar el urbanismo y sus problemas en las ciudades de la América del Sur.

El arquitecto Lambert ha obtenido cuarenta medallas en los concursos de la Escuela Nacional de Bellas Artes y la gran medalla de la Sociedad Central de Arquitectos de Francia. Es miembro de la Sociedad de Artistas Franceses, de la Sociedad Francesa de Urbanistas y de la de Arquitectos Diplomados. Además es miembro correspondiente de la Unión Internacional de Ciudades, con sede en Bruselas.

-----

## El nuevo edificio de la casa Heinlein & Cía.

La casa Heinlein & Cía. inauguró en la tarde del 21 de Abril su nuevo local, situado en la Avda. Roque Sáenz Peña 639, inauguración a la que asistieron el Intendente Municipal y un grupo selecto de caballeros. Después de efectuar una visita por la casa, en la que los concurrentes pudieron apreciar la sencillez y buen gusto de sus salones de exposición de artefactos sanitarios y de luz eléctrica, en los que los profesionales hallarán un selecto surtido, aquéllos fueron invitados a beber una copa de champagne, que fué ofrecida por uno de los Sres. Heinlein.

-----

## El Comité Permanente de los Congresos Artísticos Internacionales

Esta importante Institución, con sede actual en París, ha resuelto intensificar su campaña en pro de los derechos de sus asociados y ha resuelto completar las Delegaciones en los países sudamericanos.

La nuestra, desintegrada desde la muerte del Profesor de la Cárcova, ha quedado constituída así: Por parte de los Arquitectos, los colegas Raúl E. Fitte y Alberto Coni Molina; por la de los pintores, el maestro Alejandro Christophersen, y por la de los escultores el Sr. Alberto Lagos, habiéndose agregado, en calidad de Delegado Adjunto, la señora de Mathis, conocida aguafuertista.

-----

## Una Construcción Original

(De la Revista « Architectura e Construcções de San Pablo). — Mientras todos los países disputan las construcciones más altas del mundo, el Japón proyecta el edificio de mayor profundidad. Los dibujos ya están listos para el « rasca-tierra » con 80 pisos que se levantará (?) en la ciudad de Tokío, y se ha calculado la posible emergencia de aumentar el número de pisos. El esqueleto será de acero, con revestimiento de hormigón y piedra. El edificio será de forma cilíndrica, con 46 metros de diámetro y 330 de profundidad, dándosele ventilación por un tubo de 22 mts. de diámetro, colocado en el centro. Será equipado con las más modernas instalaciones de ascensores, teléfonos, calefacción, etc., etc. Su costo se calcula en 12 millones de dólares, y el plazo de la construcción será la tercera parte del que requeriría un rascacielo de 50 pisos.

-----

## De las Actas del Consejo Directivo de la F. de C. E. F. y N.

### (11 de Marzo de 1930)

**Expediente 11-1930.** — Fué designado interinamente jefe de trabajos prácticos de Geometría descriptiva y Perspectiva y sombras, el Arq. Jorge Alfredo Fragueiro Frías, a propuesta del profesor Coni Molina, mientras dure la licencia concedida al titular, profesor Christensen.

**Expediente 67-1930.** — Respondiendo a la invitación de la Municipalidad de la Capital, se designó al Consejero Arq. Croce Mujica para integrar el Jurado Municipal encargado de discernir los premios a la edificación privada, en representación de la Facultad.

**Expediente 196-1930.** — Se concedió licencia por seis meses a contar del 20 del corriente mes para ausentarse a Europa, al profesor suplente arquitecto Angel Pascual.

### (25 de Marzo de 1930)

**Expediente 221-1930.** — Fué designado « ad honorem » jefe de trabajos prácticos de Construcciones (1er. curso), al Arq. Remo Bianchedi, a pedido del profesor Galtero.

### De la segunda Comisión de Enseñanza

**Expediente 200-1930.** — Al considerarse el despacho de la Comisión relativo al nombramiento de delegados al IV Congreso Panamericano de Arquitectos que se reunirá en Río de Janeiro, el consejero Croce Mujica dijo que el congreso citado tenía una exposición anexa, a la cual concurrirían los estudiantes de la Casa con una delegación numerosa y gran cantidad de trabajos, y proponía en consecuencia que se oficializase la presentación de la Escuela a la exposición, controlando los trabajos que se van a presentar, dado que van a estar representadas todas las escuelas de los países concurrentes. Terminó proponiendo que el Decano se encargara de organizar esa representación y de

proveer de fondos a la delegación, completando los que piensan reunir los estudiantes fuera de la Casa.

El consejero Guitarte hizo indicación para que el Decano designara los delegados y el consejero Malvicino propuso que se oficializara el viaje de los alumnos y que la delegación fuera acompañada por el consejero estudiantil de arquitectura, señor Croce Mujica.

El señor Croce Mujica pidió permiso para retirarse y así lo hace. El consejero Guitarte advierte que el despacho propone que los delegados sean profesores. El consejero Malvicino propone que los delegados sean tres y que el Consejero Coni Molina invista la misma representación.

El consejero Coni Molina manifiesta que está de acuerdo con la oficialización y control; en cuanto a la designación propuesta por el consejero Malvicino, no la aceptaba por razones de independencia y porque los delegados deben ser profesores de la materia vinculados a la enseñanza misma; en todos los viajes de estudio las excursiones han sido dirigidas por profesores y no corresponde apartarse de esa costumbre.

Como el consejero Malvicino hiciera notar que todos los señores consejeros entendían de enseñanza, el consejero Coni Molina hizo la aclaración de que los delegados tendrían que discutir con profesores experimentados en la docencia y el que no la tenga no estará bien allí; todo esto sin menoscabo para nadie. Agregó que quien debía ir era el profesor Karman, que representa la experiencia y la docencia de muchos años en la materia, y que por su parte, declinaba el honor porque no era profesor de la materia fundamental que debe estar representada en ese Congreso.

El consejero Malvicino insiste en que se tenga presente su indicación conjuntamente con el despacho y el consejero Bianchedi, dejando de lado la posibilidad de que vaya una delegación estudiantil, propone que la Facultad esté representada por los dos consejeros de la Escuela de Arquitectura y un profesor de la cátedra que corresponda.

A continuación se vota el despacho de la Comisión y resulta negativa.

Renovado el debate, el consejero Bianchedi modifica su moción en el sentido de que se agregue otro profesor a la delegación, como lo indica el dictamen de la Comisión.

Como el consejero Coni Molina hiciera notar que el despacho de la Comisión había sido rechazado, a indicación del consejero Bianchedi se resolvió:

Adherirse al IV Congreso Panamericano de Arquitectos que se reunirá en Río de Janeiro.

Designar delegados al mismo a los consejeros representantes de la Escuela de Arquitectura, arquitectos Coni Molina y Croce Mujica y a los profesores Karman y Alvarez.

Invitar a los profesores de Arquitectura a que envíen trabajos a ese Congreso.

Remitir con carácter oficial, a la exposición anexa a dicho Congreso, los mejores trabajos de arquitectura y composición decorativa ejecutados por alumnos en los respectivos talleres, previa indicación de los profesores directores.

De acuerdo con lo aconsejado por la Comisión y previo informe del consejero Coni Molina, se resolvió elevar a la Institución Mitre, para optar al premio « Dalmacio Vélez Sársfield » los trabajos de arquitectura de los siguientes alumnos:

**Expediente 219-1930.** — Don J. R. Ferrovía, proyecto final.

**Expediente 195-1930.** — Don Isaac Stok, trabajo práctico de 4º año.

**Expediente 222-1930.** — Don Emilio Figueroa Bunge, trabajo práctico de 4º año.

**Expediente 196-1930.** — Fué autorizado el arquitecto Jorge V. Rivarola a dictar un curso libre paralelo al oficial de *Proyectos y dirección de obras. Legislación,* durante el corriente año, de acuerdo con lo informado por la Comisión.

El consejero Coni Molina recordó que la Comisión General de Enseñanza tenía a despacho un asunto relacionado con la ley y reglamentación del ejercicio de la profesión en la Provincia de Buenos Aires, que excluía a los arquitectos de poder intervenir en el trazado de pueblos. Como el asunto requería solución urgente, lo traía al Consejo para que adoptara algún temperamento. Agregó que los Arquitectos que estudian urbanismo, están habilitados para proyectar trazados de pueblos y era injusta su exclusión.

Tratado sobre tablas, a indicación del consejero Guitarte, se resolvió encomendar al Decano que haga las gestiones del caso a fin de que el P. E. de la Provincia de Buenos Aires incluya a los arquitectos en la reglamentación de la ley sobre ejercicio de las profesiones liberales, como habilitados para proyectar trazados de pueblos.

---

El consejero Coni Molina habló de la gestión para contratar un profesor de Arquitectura en Francia y dijo que tanto la embajada argentina como él, habían fracasado en esas gestiones porque se exigía que el profesor fuera un primer premio de Roma y éstos no aceptan venir porque los emolumentos son bajos y no se les permite ejercer la profesión.

En el día había recibido carta del consejero Christophersen en que le habla de ese asunto y creía que podría solucionarse si se consiguiera aumentar a dos mil pesos mensuales el sueldo, para lo cual se le encomendaría el dictado de la cátedra de Urbanismo recientemente creada, además de la cátedra de Arquitectura. Agregó que el arquitecto Hebrart, gran premio de Roma, estaría dispuesto a venir por esa suma y tal vez por dos años. El consejero Christophersen lo conocía muy bien y creía que podría decidirlo.

El consejero Bianchedi dijo que podría autorizársele en todo caso a que ejerciera la profesión dentro de la Capital si ello fuere aliciente para decidirlo, pero el consejero Coni Molina encontraba más interesante el aumentarle el sueldo a $ 2.000 con tal de que dictara Urbanismo.

El consejero Croce Mujica pidió que el asunto pasara a Comisión porque no estaba en antecedentes, resolviéndose de conformidad y en el caso de que la Comisión se expidiera por unanimidad, se consideraría como si el despacho fuera resolución firme del Consejo Directivo.



# Reunión del Comité Ejecutivo del III Congreso Panamericano de Arquitectos

*Celebrada en Enero 15 de 1930*

En el local de la Sociedad Central de Arquitectos, calle Piedras 80, Buenos Aires, siendo las 18.30 horas del día 15 de Enero de 1930, bajo la presidencia del Arq. Raúl G. Pasman, se declaró abierta la 17ª sesión del Comité Ejecutivo del III Congreso Panamericano de Arquitectos, con la presencia de los miembros que se nombran a continuación por orden de llegada: González, Guiraud, Passeron, Nortman, Gurevitz, Pascual, Garbarini Squirru, Coni Molina, Honoré, Folkers, Giralt, Lagos, Dodds, Christophersen, A. Albertolli, Croce Mujica, Laass, Orlandi, Pasman, Quincke, Moreno de Mesa y Alvarez.

El Secretario da lectura a una nota del arquitecto Becker, haciendo renuncia del cargo de miembro del Comité Ejecutivo. Después de discutirse se hace moción para que se rechace dicha renuncia. Puesta a votación, no es aceptada esta renuncia por unanimidad.

El Secretario da cuenta de los saldos existentes en la fecha y que son:

| | | |
|---|---|---|
| Banco Nación (Cuenta Corriente) . . . . | $ | 1.169,33 |
| » » (Caja de Ahorros) . . . . | » | 22.275,35 |
| Banco Hipotecario Nac. (Cédulas) . . . | » | 69.675,— |
| » » » (Saldo) . . . . | » | 22,58 |
| Caja chica . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | » | 49,01 |
| Total . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | $ | 93,191,27 |

También da cuenta de la existencia de dos facturas impagas, cuyo cobro se viene gestionando por los interesados desde largo tiempo atrás. Estas facturas son: una de la Compañía Italo-Argentina de Electricidad, de $ 223,12 m|n., correspondiente a un cartel luminoso que funcionó durante el período que duró la III Exposición Panamericana de Arquitectura. La otra es de la Casa N. F. Vétere y Cía., por una caja de hierro, comprada durante el Congreso, y que por omisión quedó impaga. El importe de dicha factura es de $ 650.—, pero la Casa Vetere ha concedido un descuento especial de $ 200.— sobre el precio original. La caja de hierro está actualmente en poder de la Sociedad Central de Arquitectos, pues fué donada junto con los demás muebles y útiles sobrantes del III Congreso.

Se hace moción para que se abonen dichas facturas, lo que se aprueba por unanimidad.

El Arq. Coni Molina pide que se comunique oficialmente a los depositarios de los fondos del III Congreso, el estado actual de los saldos, y que las órdenes para firmar los cheques se le pasen por escrito. Así se resuelve.

El Secretario da cuenta de haberse presentado ya a la Tesorería General de la Nación la rendición de cuentas exigida por el Superior Gobierno al conceder el subsidio de $ 50.000.

Falta hacer una rendición de cuenta al H. Concejo Deliberante de la Capital, por la suma de pesos 5.000. Se resuelve que se presente dicha rendición, incluyendo los gastos últimamente autorizados.

Se da lectura a una nota del Centro de Estudiantes de Arquitectura solicitando un subsidio especial como contribución al fondo para que los estudiantes egresados efectúen un viaje de estudio a España.

La presidencia pone a votación si debe darse curso a dicha nota, resolviéndose afirmativamente por gran mayoría.

Hace uso de la palabra el Arq. Croce Mujica explicando los propósitos que han movido a los estudiantes a dicha presentación y las ventajas indudables que les reportaría dicho viaje, no sólo a ellos sino a la cultura general, y hace moción para que se les conceda la cantidad de $ 5.000 m|n.

Hace uso de la palabra el Arq. Coni Molina para expresar que, a pesar de su simpatía por dicho movimiento, en su carácter de profesor y consejero de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales se abstendrá de votar.

El Arq. González expresa que aún cuando se encuentra desempeñando una cátedra en la Facultad, votará en favor de esta iniciativa por encontrarla provechosa. En el mismo sentido se expresa el arquitecto Pascual.

La presidencia pone a votación la primer moción: Que se entregue una subvención especial al Centro de Estudiantes de Arquitectura, para contribuir a los gastos que demande el viaje de los egresados a España.

Puesta a votación resulta aprobada por 19 votos. El Arq. Coni Molina se abstiene de votar. Los Arqs. Passeron y Squirru hacen constar sus votos en contra.

Se discute el monto de la subvención y el Presidente pone a votación la moción del Arq. Croce Mujica, de que se fije en la cantidad de $ 5.000 m|n. Resulta afirmativa por gran mayoría.

El Presidente pone en discusión el asunto principal de la orden del día: « Destino de los fondos

remanentes del III Congreso Panamericano de Arquitectos».

El Secretario da lectura a los despachos formulados por la sub-comisión especial. El despacho de la mayoría dice:

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1929.

**Señor Vice-Presidente — en ejercicio — del Comité Ejecutivo del III Congreso Panamericano de Arquitectos, Arquitecto Don Raúl G. Pasman.**

Ciudad.

De nuestra consideración:

Los que suscriben, — miembros de la Comisión Especial, para aconsejar a ese C. E. sobre el destino definitivo, — que debe darse a los fondos sobrantes del III Congreso Panamericano de Arquitectos, consideran que su administración debe continuar a cargo del mismo núcleo de colegas que contribuyó a la formación de ese capital, para lo cual no habría inconveniente en que se traspasara al Comité del IV Congreso, que es una entidad cuya finalidad es idéntica a la del C. E. de su digna Presidencia, y formada por las mismas personas, con contadas excepciones, debidas a renuncias, implícitas o explícitas.

Creemos que la inversión final de esos fondos debe ser la construcción de un edificio destinado a favorecer, y dar forma concreta a los postulados sostenidos en los Congresos Panamericanos de Arquitectos, a cobijar a la S. C. de A., C. E. de A., Comité Permanente, etc., etc., y tal vez de alta tribuna y hasta de alojamiento eventual de colegas eminentes que nos visiten. Pero consideramos fundamental separar absolutamente de esta administración, las entidades gremiales, sometidas siempre, por ley natural, a las fluctuaciones de la política, grande o pequeña. En una palabra, creemos que — bajo ningún concepto, — debe depender el destino o la administración de los citados fondos, de personas que han sido extrañas a su recaudación, como podría muy bien suceder, dentro de pocos años, si se donaran a una entidad, por digna y meritoria que ella fuese.

Saludamos al Señor Vice-Presidente con el testimonio de nuestra mayor consideración, y nos repetimos Ss. Ss Ss.

(Firmados): **A. Coni Molina, A. Albertolli, Oscar González y F. A. Passeron.**

El despacho de la minoría dice:

Buenos Aires, Diciembre 4 de 1929.

**Señor Secretario General del Comité Ejecutivo del III Congreso Panamericano de Arquitectos, Arq. Francisco Squirru.**

Piedras 80 — Ciudad.

De mi consideración:

Habiendo sido nombrado por el Comité Ejecutivo para colaborar en el informe sobre el destino que debe darse a los fondos sobrantes del III Congreso Panamericano de Arquitectos, y teniendo una opinión formada sobre el asunto creo preferible dejarla documentada por escrito, sometiéndola en esta forma a la decisión del Comité Ejecutivo.

Los fondos remanentes deben pasar de inmediato, según mi opinión, a la Sociedad Central de Arquitectos, única entidad que tiene personería para hacer la administración de los mismos. Por otra parte, el Comité Ejecutivo del III Congreso fué nombrado dentro de la Sociedad Central de Arquitectos, que fué la encargada de preparar dicho Congreso. Terminada la misión del Comité Ejecutivo, que fué una ramificación de la Sociedad, es justo que el sobrante en efectivo, en muebles, útiles, etc., pasen a la Sociedad Central, lo mismo que se hubiera encargado ella de las deudas en caso que el Congreso hubiera dejado déficit. Otros fundamentos que abonan en pro de esta opinión los expondré al Comité en la próxima reunión.

En cuanto al destino final de los fondos, creo que el Comité Ejecutivo puede fijarlo al entregar el dinero. Por mi parte propongo que ese destino sea la formación de un fondo para la construcción de un edificio para la Sociedad Central de Arquitectos, que albergará al Centro Estudiantes de Arquitectura, Comité Permanente, y a los Comités Ejecutivos de los futuros Congresos, propósito que estuvo en el ánimo de todos los componentes del Comité Ejecutivo, y que ha constituído siempre un anhelo de todos los Arquitectos y muy especialmente de nuestro colega arquitecto Fitte, a cuya actividad e inteligencia se debió en gran parte el éxito obtenido.

Propongo también que si por cualquier eventualidad hubiera que modificar el destino de los fondos, la Comisión Directiva de la S. C. de A. quede facultada para reunir en cualquier época a los miembros del Comité Ejecutivo, en asamblea, para que éstos aprueben en última instancia los cambios propuestos.

Saludo a Ud. atentamente.

(Firmado): **Angel Croce Mujica**

Pide la palabra el Arq. Croce Mujica, que amplía los considerandos de su despacho y explica que con las diversas facilidades que las casas de comercio darían a la S. C. de A. y la personería de la Sociedad, sería relativamente fácil obtener del H. Concejo Deliberante la concesión de un terreno municipal bien ubicado, con lo cual el proyecto de la casa propia podría llevarse a cabo de inmediato.

El Arq. Passeron hace uso de la palabra, explicando que los terrenos cedidos por la Municipalidad lo son por un limitado número de años, y que tal operación sería, a su juicio, desventajosa. Agrega que mantiene el despacho que ha firmado.

El Arq. González apoya la tesis sostenida por el Arq. Passeron.

El Arq. Laass expresa que durante los períodos que ha formado parte de la Comisión de Casa Propia de la S. C. de A. han sido muy pocos los ofrecimientos de materiales por parte de las casas de comercio, y por su parte no cree que pueda llevarse a cabo el proyecto sobre dicha base.

El Arq. Alvarez indica que, a su juicio, la discusión está agotada y corresponde votar los despachos.

El Arq. Croce Mujica expresa que la forma de financiar la operación de casa propia es secundaria, pero que la parte importante de este asunto es que los fondos pasen de inmediato a la Sociedad Central de Arquitectos, pues ésta es la entidad representativa de la profesión y la que tiene la personería jurídica necesaria para el manejo de fondos, personería de la cual carece el Comité Ejecutivo.

El Arq. Moreno de Mesa expresa que la futura sede de los arquitectos debe estar abierta para todos los profesionales, sean o no socios de la S. C. de A., y que por lo tanto apoya el despacho de la mayoría.

El Arq. Laass propone que se cierre el debate. Puesta a votación esta moción, resulta afirmativa por gran mayoría.

La presidencia pone a votación el despacho de la mayoría, resultando afirmativa por 19 votos.

El Arq. Croce Mujica pide que se haga constar su voto en contra.

El Arq. Coni Molina hace uso de la palabra expresando la conveniencia de no fijar normas absolutamente rígidas en cuanto al destino de los fon-

dos, de manera que el Comité del IV Congreso tenga cierta elasticidad para disponer de los mismos.

El Arq. Croce Mujica expresa que su opinión es contraria a dicho criterio, y que por su parte propone que los fondos puedan usarse únicamente para la casa propia.

El Arq. Coni Molina concreta su moción en la siguiente forma:

« Que al sancionar el presente informe, el Comi-
« té Ejecutivo considera que la casa propia es una
« aspiración y no una imposición, de manera que
« los depositarios de los fondos puedan cumplir las
« órdenes de pago que les imparta la Presidencia
« con autorización del Comité del IV Congreso ».

Puesta a votación resulta afirmativa por gran mayoría.

El Arq. Croce Mujica hace constar su voto en contra.

El Arq. Pasman hace uso de la palabra expresando que con esta reunión el Comité Ejecutivo del III Congreso Panamericano de Arquitectos da por finalizadas sus tareas y hará entrega, bajo recibo, de los fondos y demás documentos a las autoridades del Comité del IV Congreso.

No habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión, siendo las 20,45 horas.

# CORRESPONDENCIA

Río de Janeiro, 28 de Enero de 1930.

*Señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires.*

Cordiales saludos:

Comunicamos a Ud. que el Prefecto Municipal, señor Antonio Prado Junior, incluyó en el programa de los trabajos del Congreso de su representación oficial, dos planos de transformación, embellecimiento y sistematización de la ciudad de Río de Janeiro, organizado por el urbanista profesor Alfredo Agache, que hará oralmente la exposición técnica y artística de su trabajo.

Solicitamos a Ud. que comunique esta resolución a todos los colegas, principalmente a los especializados en asuntos de urbanismo.

Es nuestro deseo dar a esta parte de nuestros trabajos la importancia que ellos merecen, y para los planos de la ciudad de Río de Janeiro, obra meritoria del gobierno del Prefecto, señor Antonio Prado Junior, reservaremos un día exclusivamente a nuestros trabajos, a fin de que podamos hacerlo apreciar en todos sus detalles.

Continuamos a disposición de Ud. para mayores informaciones.

*Néstor E. de Figueiredo*
Presidente

*A. Morales de los Ríos* (h.)
Secretario general

---

Río de Janeiro, Febrero 9 de 1930.

*Señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires.*

Saludamos cordialmente:

Comunicamos a Ud. que obtuvimos de la Cía. de Navegación Lloyd Brasileiro un descuento del 50 % (cincuenta por ciento) sobre el precio de sus pasajes, especialmente para los arquitectos que se destinen al IV Congreso Panamericano de Arquitectos.

Esa Compañía mantiene líneas de pasajeros entre Nueva York y Buenos Aires, servidas por excelentes paquetes.

Considerando lo excepcional del precio, cuya tarifa enviaremos en breve, tendremos además la satisfacción de hospedar en nuestro navío a nuestros colegas oriundos de vuestro país, tradicionalmente amigo del Brasil, tenemos la plena certeza de que en Junio próximo hospedaremos numerosas delegaciones de arquitectos panamericanos.

Informamos además a Ud. que las Compañías Munson Line, Lamport & Holt, Prince Line y Furness Line harán también a los congresistas un descuento especial del 25 % (veinticinco por ciento) a los pasajes simples. También los hoteles Palace harán descuentos especiales del 10 % sobre los hoteles Itajubá, Riachuelo, Avenida, Extranjeros, Natal y Bello Horizonte.

Adjunto enviamos el material de propaganda, el cual mucho agradeceríamos que tuviese amplia divulgación entre nuestros colegas de ese país amigo.

Continuamos a entera disposición de Ud. y le presentamos nuestras protestas de elevada estima y muy distinguida consideración.

*Néstor E. de Figueiredo*
Presidente

*A. Morales de los Ríos* (h.)
Secretario general

---

Río de Janeiro, Febrero 21 de 1930.

*Señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos.*

Buenos Aires.

Tengo la honra de comunicar a Ud. que el próximo día 4 de Marzo llegará a Buenos Aires el arquitecto profesor A. Morales de los Ríos (h.), presidente del Instituto Central de Arquitectos y nuestro Secretario General, que lleva la misión oficial de este Comité de convidar a nuestros colegas argentinos para que, con el entusiasmo que los caracteriza, se adhieran al IV Congreso Panamericano de Arquitectos.

Nuestro delegado manifestará personalmente el gran deseo de los arquitectos del Brasil en hospedar en Junio próximo al mayor número de colegas de ese noble país hermano.

Aprovecho la ocasión para saludar a Ud. y demás miembros de la Sociedad Central de Arquitectos.

Vuestro colega, amigo y admirador

*Néstor E. de Figueiredo*
Presidente

## 1.ª sesión del Comité Argentino del IV Congreso Panamericano de Arquitectos.

**Presidencia: A. CONI MOLINA**

En Buenos Aires, a los siete días del mes de noviembre de 1929, en el local de la Sociedad Central de Arquitectos se reunió el Comité Argentino del IV Congreso Panamericano de Arquitectos, bajo la presidencia del titular, Arq. A. Coni Molina, siendo las 18.40 horas, y contando con la presencia de los siguientes miembros del mismo: Arqs. Enrique Folkers, Raúl G. Pasman, Fortunato A. Passeron, Oscar González, Ernesto Guiraud, Isidoro Gurevitz, Federico Laass, Carlos E. Becker, Raúl J. Alvarez, Alberto Coni Molina, Enrique Macchi y Luis Moreno de Mesa.

Han comunicado su imposibilidad de concurrir a esta sesión los Arqs. Ernesto Lagos, Angel Pascual, Hugo Garbarini, Blas J. Dhers y Víctor Julio Jaeschke.

Se resuelve por unanimidad nombrar vocal del Comité al Arq. Jorge Víctor Rivarola.

Se leyó el acta de la sesión preparatoria, que fué aprobada y firmada sin observación.

Se toma nota de la aceptación de los cargos de vocales de este Comité, de los Arqs. Angel Pascual y Ernesto Guiraud.

El Comité resuelve considerar como aceptados en los cargos de miembros del mismo a todos los señores arquitectos que han concurrido a esta reunión o han justificado su inasistencia, dejándose en suspenso hasta la próxima reunión la aceptación de cargos por los demás colegas que aún no contestaron.

Se cambian ideas sobre el plan de trabajos a realizar. Toman parte en el debate los arquitectos Pasman, González, Alvarez, Quincke, Gurevitz, Folkers, Coni Molina, Laass y Passeron.

Queda aceptada una moción del Arq. Alvarez, resolviéndose por lo tanto, de acuerdo a ella, enviar una circular a todos los socios de la S. C. de A., diplomados egresados y estudiantes de arquitectura, invitándolos a enviar su adhesión al Comité Argentino y transcribiéndoles los puntos principales de la nota que se enviará al Brasil. Queda fijada por ahora la cuota de $ 30 en total para la adhesión de los profesionales arquitectos como titulares, y en $ 15 a los miembros adherentes, miembros de los anteriores congresos y las personas especialmente invitadas por el Comité Ejecutivo del IV Congreso, pudiéndose efectuar los pagos en tres cuotas iguales.

Queda resuelto comunicar la constitución del Comité Argentino al Comité Ejecutivo del IV Congreso y preguntar si han pasado nota oficial al Gobierno y qué gestiones han hecho hasta la fecha.

Se resuelve que el título de este Comité sea como sigue: «Comité Argentino del IV Congreso Panamericano de Arquitectos».

Queda resuelto solicitar a la S. C. de A., en calidad de préstamo, el pago de los primeros gastos de impresos, etc., que origine la organización de los trabajos de este Comité, que después le será devuelta, y solicitar también autorización para que la sede del Comité Argentino funcione en los locales de la misma.

Se procede a la designación de diversas comisiones, resolviéndose designar para la Comisión de Propaganda a los Arqs. Isidoro Gurevitz, Oscar González y Jorge Víctor Rivarola; para la de Temas al Arq. Julio Jaeschke como Secretario, con autorización para que él nombre como vocales a los profesionales que crea conveniente; y para la de Exposición a los Arqs. Arnoldo Albertolli, Hugo Garbarini, Enrique G. Quincke y Enrique Folkers.

Se resuelve también invitar a concurrir al IV Congreso Panamericano de Arquitectos, al Gobierno Nacional (una vez conocidas las gestiones hechas desde el Brasil), a los gobiernos provinciales, a las comunas importantes, a la Municipalidad de la Capital, al Consejo Nacional de Educación, a las Facultades, etc.

Queda resuelto solicitar al Comité Ejecutivo del Brasil el envío de ejemplares del Reglamento de la Exposición, a la mayor brevedad.

Se resuelve que al citar nuevamente a este Comité, se pida a los que lo integren comuniquen si aceptan los distintos cargos a la mayor brevedad.

Se nombra pro-Tesorero del Comité al Arq. Fortunato A. Passeron.

Siendo las 20.50 horas, se levantó la sesión.

**Federico Laass**
Secretario

**A. Coni Molina**
Presidente

## 2.ª sesión del Comité Argentino del IV Congreso Panamericano de Arquitectos.

**Presidencia: A. CONI MOLINA**

En Buenos Aires, a los cuatro días del mes de abril de 1930, siendo las 19 horas, se reunió en el local de la Sociedad Central de Arquitectos, el Comité Argentino del IV Congreso Panamericano de Arquitectos, bajo la presidencia del titular, Arq. A. Coni Molina, y contando con la presencia de los siguientes miembros del mismo: Arqs. Luis Mazziotti, Enrique Folkers, Oscar González, Enrique Cuomo, Carlos E. Geneau, Fortunato A. Passeron, Alberto Coni Molina, Raúl G. Pasman, Federico Laass y Raúl J. Alvarez.

Ha comunicado su imposibilidad de asistir a esta reunión el Arq. Arnoldo Albertolli.

Se da cuenta de la reciente visita del Secretario General del IV Congreso Panamericano de Arquitectos, Arq. Adolfo Morales de los Ríos (h.), y de los agasajos que se le tributaron.

El Presidente presenta un proyecto para realzar la adhesión al próximo Congreso, ofreciendo a la Sociedad Central de Arquitectos costear los premios de un concurso estímulo entre estudiantes de arquitectura, premios que consistirán en pasajes y gastos de permanencia en Río de Janeiro durante la realización del Congreso. Se aprueba por unanimidad el proyecto, y se resuelve establecer tres recompensas en la forma indicada, resolviéndose la entrega de $ 500 en efectivo en el caso de que el agraciado tuviera motivo para no poder disfrutar los beneficios acordados. Se resuelve pasar nota a la S. C. de Arqs., dando cuenta de lo resuelto.

Se aprueba otro moción de la presidencia en el sentido de recomendar a los colegas, estudien y propongan al próximo Congreso una solución a los inconvenientes que producen las trepidaciones del tráfico pesado, sobre los edificios.

Se nombran miembros del Comité a los colegas Roberto J. Leiva, Juan Waldorp y Carlos F. Ancell.

Se resuelve nombrar un empleado dentro de la asignación de $ 120 mensuales.

Se resuelve reintegrar a los miembros del Comité los gastos afrontados personalmente para agasajar al colega Morales de los Ríos.

La presidencia informa que la Facultad de C. E. F. y N., ha aceptado la invitación y nombró delegados al IV Congreso a los colegas R. Karman, R. J. Alvarez, A. Coni Molina y A. Croce Mujica, resolviéndose dar cuenta de esta importante adhesión al Comité Ejecutivo.

Se toma razón de una nota del Comité Ejecutivo, dando cuenta de que al cerrarse la Exposición de Arquitectura se abrirá otra de muestras (Feria Internacional), a la que se invita a comerciantes e industriales. Se resuelve hacer circulares.

Queda resuelto pedir a la S. C. de A. nombre su delegación oficial al IV Congreso.

Siendo las 20 horas se levantó la sesión.

**Federico Laass**
Secretario

**A. Coni Molina**
Presidente

# Circular enviada por el Comité Argentino a los Arquitectos y Estudiantes de Arquitectura

Buenos Aires, Abril 16 de 1930.

Estimado colega:

El Comité Argentino del IV Congreso Panamericano de Arquitectos ha visto con sorpresa que Vd. hasta ahora no se ha adherido.

Es por ello que nuevamente reiteramos esta invitación, esperanzados en que Vd. no dejará de adherirse y ayudarnos en nuestra ardua tarea, cuya finalidad será el beneficio de todos, y por consiguiente el suyo.

¡El nombre de los Arquitectos de nuestro país está en juego!

Venza su apatía, para el bien de la colectividad y asegúrenos su colaboración, estudiando algunos de los interesantes temas del programa, que le enviamos en su oportunidad.

No olvide que el Comité Argentino sólo busca esta nueva oportunidad que le brinda el IV Congreso, para consagrar otra vez en el extranjero el adelanto cultural y arquitectónico a que ha llegado nuestro país.

Separe de su archivo las obras que últimamente haya proyectado, y comuníquenos anticipadamente el espacio que cree ocuparán, remítanos sus fotografías, copias de planos, etc., para que podamos exponerlas en Río de Janeiro, enviándonoslas antes del 1º de junio próximo a la sede de la Sociedad Central de Arquitectos, Piedras Nº 80, Capital Federal, y grato también nos será que se decida a acompañarnos en el viaje hasta la capital carioca.

En ese sentido adjuntamos a la presente una lista de la salida de los vapores que llegarán a tiempo para asistir a la apertura del Congreso, el precio de los pasajes, fecha de los vapores de regreso, y el programa de los festejos (susceptible de variar).

También le recordamos que el Comité Ejecutivo ha obtenido un 10 % de rebaja para todos los miembros del Congreso en casi todos los más confortables hoteles de Río de Janeiro.

Quedando a la espera de sus noticias, me es grata la oportunidad para saludarlo y reiterarme de Vd. afectuosamente.

**Federico Laass**
Secretario

**A. Coni Molina**
Presidente

## DATOS DE VAPORES QUE SALEN DE BUENOS AIRES Y LLEGAN A RIO DE JANEIRO

| Sale de Bs. Aires | Llega a R. de J. | Nombre del Vapor | Compañía de Vapores | Pasajes de 1ra. Ida | Pasajes de 1ra. I. y vuelta |
|---|---|---|---|---|---|
| Junio 3 | Junio 9 | Highland Monarch | Nelson Line | $ 176.— | $ 318.— |
| » 17 | » 23 | » Princess | » » | » 176.— | » 318.— |
| » 3 | » 7 | Alcántara | Mala Real Inglesa | » 210.— | » 375.— |
| » 11 | » 16 | Puerto Deseado | » » » | » 175.— | » 320.— |
| » 18 | » 22 | Arlanza | » » » | » 195.— | » 355.— |
| » 6 | » 10 | Alsina | Transportes Marítimos | » 176.— | » 318.— |
| » 12 | » 15 | Lutetia | » » | » 196.— | » 353.— |
| » 14 | » 19 | Aurigny | » » | » 176.— | » 318.— |
| » 6 | » 11 | Nort. Prince | Furness P. Line | » 175.— | » 320.— |
| » 20 | » 25 | East. Prince | » » » | » 175.— | » 320.— |
| » 8 | » 11 | Cap. Arcona | Hamburg A. Line | » 220.— | » 395.— |
| » 6 | » 10 | Baependy | Lloyd Brasileiro | » 112.— | » 202.— |
| » 6 | » 10 | Avila Star | Blue Star Line | » 196.— | » 353.— |
| » 20 | » 24 | Almeda Star | » » » | » 196.— | » 353.— |
| » 10 | » 14 | Gelria | Lloyd Real Holandés | » 196.— | » 353.— |
| » 11 | » 14 | Duilio | Nav. Gener. Italiana | » 209.— | » 376.— |
| » 13 | » 19 | American Legion | Munson Star Line | » 150.— | » 270.— |
| » 19 | » 22 | Conte Rosso | Lloyd Sabaudo | » 209.— | » 376.— |
| » 16 | » 21 | Van Dyck | Lamport & Holt | » 150.— | » 270.— |
| » 12 | » 17 | S. Córdoba | Lloyd North Alemán | » 196.— | » 353.— |
| | | | | (Intermedia) | |
| » 5 | » 11 | Werra | » » » | » 88.— | » 159.— |

NOTA. — Las Compañías Lamport & Holt, Munson Star Line y Furness P. Line, conceden una reducción de 25 % sobre estos precios. El Lloyd Brasileiro concede el 50 % (cincuenta por ciento).

# DATOS DE VAPORES QUE SALEN DE RIO DE JANEIRO Y LLEGAN A BUENOS AIRES

| Sale de R. de J. | Llega a Bs. Aires | Nombre del Vapor | Compañía de Vapores | Pasaje regreso |
|---|---|---|---|---|
| Julio 12 | Julio 16 | Highland Hope | Nelson Line | $ 176.— |
| » 26 | » 30 | » Monarch | » » | » 176.— |
| » 18 | » 22 | Alcántara | Mala Real Inglesa | » 210.— |
| » 5 | » 8 | Florida | Transportes Marítimos | » 176.— |
| » 26 | » 30 | Alsina | » » | » 176.— |
| » 3 | » 8 | West. Prince | Furness P. Line | » 175.— |
| » 17 | » 22 | Nort. » | » » » | » 175.— |
| » 31 | Agosto 5 | East. » | » » » | » 175.— |
| » 4 | Julio 7 | Cap. Polonio | Hamburg A. Line | » 210.— |
| » 14 | » 19 | » Norte | » » » | » 200.— |
| » 18 | » 21 | » Arcona | » » » | » 220.— |
| Junio 28 | » 2 | Andalucía Star | Blue Star Line | » 196.— |
| Julio 26 | » 30 | Avila Star | » » » | » 196.— |
| Junio 30 | » 4 | Zeelandia | Lloyd Real Holandés | » 176.— |
| Julio 21 | » 24 | Duilio | Nav. Gener. Italiana | » 209.— |
| » 10 | » 15 | West. World | Munson Star Line | » 150.— |
| » 24 | » 29 | American Legion | » » » | » 150.— |
| » 2 | » 5 | Conte Verde | Lloyd Sabaudo | » 209.— |
| » 6 | » 13 | Vauban | Lamport & Holt | » 150.— |
| » 11 | » 16 | Sierra Morena | Lloyd North Alemán | » 196.— |
| » 21 | » 27 | Madrid | » » » | » 196.— |

Los vapores de la Cía. Lloyd Brasileiro salen de Río Janeiro los días 3, 13 y 23 de cada mes, llegando a Buenos Aires nueve días después.
Tiene vapores Tipo D, costando el pasaje en éstos $ 112.50. Además tiene un solo vapor del Tipo B, el Almirante Jacoguay, en el cual cobran $ 129.

# DATOS DE LOS VAPORES QUE SALEN DE SANTOS Y LLEGAN A BUENOS AIRES

| Sale de Santos | Llega a Bs. Aires | Nombre del Vapor | Compañía de Vapores | Pasaje regreso |
|---|---|---|---|---|
| Julio 13 | Julio 16 | Highland Hope | Nelson Line | $ 141.— |
| » 27 | » 30 | » Monarch | » » | » 141.— |
| » 19 | » 22 | Alcántara | Mala Real Inglesa | » 155.— |
| Agosto 4 | Agosto 7 | Arlanza | » » » | » 145.— |
| Julio 27 | Julio 30 | Alsina | Transportes Marítimos | » 141.— |
| » 5 | » 8 | West. Prince | Furness P. Line | » 136.— |
| » 19 | » 22 | Nort. » | » » » | » 136.— |
| Agosto 2 | Agosto 5 | East. » | » » » | » 136.— |
| Julio 5 | Julio 7 | Cap. Polonio | Hamburg A. Line | » 170.— |
| » 15 | » 19 | » Norte | » » » | » 160.— |
| » 19 | » 21 | » Arcona | » » » | » 175.— |
| Junio 29 | » 2 | Andalucía Star | Blue Star Line | » 157.— |
| Julio 27 | » 30 | Avila Star | » » » | » 157.— |
| » 22 | » 24 | Duilio | Nav. Gener. Italiana | » 167.— |
| » 11 | » 15 | West. World | Munson Star Line | » 136.— |
| » 25 | » 29 | American Legion | » » » | » 136.— |
| » 3 | » 5 | Conte Verde | Lloyd Sabaudo | » 167.— |
| Junio 24 | Junio 29 | Voltaire | Lamport & Holt | » 136.— |
| Julio 8 | Julio 13 | Vauban | » » | » 136.— |
| » 12 | » 16 | Sierra Morena | Lloyd North Alemán | » 157.— |
| » 22 | » 27 | Madrid | » » » | » 157.— |
| » 1 | » 4 | Zeelandia | Lloyd Real Holandés | » 141.— |
| A mediados de Julio | | Gelria | » » » | » 157.— |

Los vapores de la Cía. Lloyd Brasileiro salen de Santos los días 8, 14 y 24 de cada mes, llegando a Buenos Aires ocho días después.

# PROGRAMA OFICIAL DEL IV CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS A REALIZARSE EN RIO DE JANEIRO

## 19 - 30 de JUNIO de 1930

**12 - 18 de Junio**

Llegada de los delegados panamericanos y europeos.

**Jueves 19 de Junio**

9 ½ hs. Sesión preparatoria y constitución de las comisiones.
15 » Visita al Señor Presidente de la República.
15 ½ » hasta las 18 horas: Visitas a los Señores Intendente, Ministro de Relaciones Exteriores, Instrucción y Obras Públicas.
21 » **Inauguración** y Apertura Solemne del Congreso, en el Teatro Municipal.

**Viernes 20 de Junio**

9 ½ hs. 1ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
14 » Visita y Recepción Solemne en el I. C. A.
15 » Visita al Director General de Instruc. Pública.
15 ½ » hasta las 17: Visita a la Escuela Nacional de Bellas Artes.

**Sábado 21 de Junio**

9 ½ hs. 2ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
15 » Inauguración de la Exposición Panamericana de Arquitectos.
20 » Gran cena en el Copacabana Palace.

**Domingo 22 de Junio**

9 ½ hs. Visita a las Iglesias de la Ciudad y Misa en La Candelaria.
14 » Paseo a Guanarabara, Paquetá, etc.

**Lunes 23 de Junio**

9 ½ hs. 3ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
14-17 » Visitas a los principales edificios de Río.
21-24 » **Fiesta tradicional en el Solar Monjope.**

**Martes 24 de Junio**

9 ½ hs. 4ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
14-17 » 1ª Sesión plenaria (temas 1, 2, 3 y 4).

**Miércoles 25 de Junio**

9 ½ hs. 5ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
14-17 » 2ª Sesión plenaria (temas 5, 6, 7 y 8).

**Jueves 26 de Junio**

9 ½ hs. 6ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
14 » 3ª Sesión plenaria, con la presentación del plano de Remodelado de Río de Janeiro, por el Prof. Agache.

**Viernes 27 de Junio**

9 ½ hs. 7ª Sesión de las Comisiones del Congreso.
14-17 » 4ª Sesión plenaria (temas 9 y 10, libres).

**Sábado 28 de Junio**

9 ½ hs. Paseo por Tijuca.
14-16 » Clausura del Congreso.
21-24 » Baile en el Automóvil Club, ofrecido por el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

**Domingo 29 de Junio**

7 ½ hs. Libres.
15-17 » Gran corrida y « matte » en el Jockey Club.

**Lunes 30 de Junio**

Visita a Petrópolis por la carretera de Rodagem, y almuerzo ofrecido por el Señor Ministro de O. Públicas.

**Martes 1º de Julio**

Partida para Minas, a las 17 horas, en tren especial con dormitorios.

**Miércoles 2 de Julio**

8 hs. Llegada a Bello Horizonte.
9 ½ » Visita a la Ciudad.
12 » Almuerzo en el Grande Hotel.
15-17 » Visitas al Presidente del Estado, Secretario de Instrucción e Intendente.
19 » Cena en el Automóvil Club.

**Jueves 3 de Julio**

9 ½ hs. Visita a las Escuelas.
13-18 » Visita a Sabará.
22 » Partida para Marianna en tren dormitorio.

**Viernes 4 de Julio**

7 hs. Llegada a Marianna.
7-11 » Visita a las Iglesias.
11 ½ » Partida para Ouro Preto.
12 » Llegada a Ouro Preto.
12-13 » Almuerzo en el Restaurant.
13-19 » Visita a las Iglesias.
19 » Cena.
22 » Partida para Sao Joao d'el Rey.

**Sábado 5 de Julio**

6 hs. Llegada a Sao Joao d'el Rey.
7-12 » Visita a las Iglesias.
13 » Almuerzo en ............
16 » Partida para Sao Paulo, yendo con el tren ligado en Barra do Pirahy al Expreso Paulista.

**Domingo 6 de Julio**

9 hs. Llegada a Sao Paulo.
10-12 » Visita a la Ciudad.
13 » Almuerzo en el Automóvil Club.
15-17 » Carreras en el Jockey Club.

**Junes 7 de Julio**

9-12 hs. Visitas a las Iglesias y edificios.
14-17 » Visitas al Presidente, Secretario de Instrucción, al Intendente y a la Escuela Politécnica.

**Martes 8 de Julio**

9-12 hs. Visita a las Museos Ypiranga y Butantan.
14-17 » Visita a los Barrios Nuevos.

**Miércoles 9 de Julio**

8-11 hs. Visita a la Penitenciaría.
11 » Partida para Santos y Guajurá.
Almuerzo en Guajurá.
14-17 » Visitas a la Ciudad y Monumentos.
18 » Regreso a Sao Paulo.

**Jueves 10 de Julio**

6 hs. Partida para Río por la carretera de Rodagem.
Visita al Monumento Rodoviario.
13 » Almuerzo en el Club dos Duzentos.
20 » Llegada a Río de Janeiro.

# TRAMITES REQUERIDOS PARA SACAR PASAJES AL BRASIL

1º — Presentar en el Departamento de Policía, sección Investigaciones, Oficina de Pasaportes, calle Moreno 1550 (2º piso), sobre Moreno y Cevallos, la Cédula de Identidad o Pasaporte vencido (hasta 2 años), con la Libreta de Enrolamiento, requisito imprescindible para sacar Pasaporte.

2º — En esta misma Oficina, requerir Certificado de Buena Conducta, indispensable para entrar al Brasil.
Este trámite dura ½ hora, se hace conjuntamente con el del Pasaporte y no hace falta recomendación.
Hay que abonar $ 1.

NOTA: Los que carecen de Cédula de Identidad o Pasaporte viejo deberán prontuariarse, requiriendo esto algo más de tiempo, por lo cual sería conveniente una recomendación.

3º — Después de 2 ó 4 días, según indiquen, volver al Depto. de Policía, y en la misma Oficina recoger el Pasaporte y el Certificado de Buena Conducta.

4º — Llevar el Pasaporte a la Oficina de Sellos Fiscales, donde hay que abonar $ 5.— en concepto de estampillado.

5º — Legalizar el Pasaporte en el Ministerio del Interior, Casa de Gobierno (2º piso), sobre el patio que da a las calles Rivadavia y Balcarce, en la correspondiente Oficina.
Este trámite lleva unos cinco minutos de tiempo.

6º — Legalizar nuevamente el Pasaporte en el Ministerio de R. Exteriores, edificio de la Aduana Vieja, calle Victoria. Trámite de 5 minutos.

7º — Munido del Certificado de Vacuna, que debe ser el definitivo, esto es, el que dan a los 8 días de vacunado, presentarse en el Depto. Nacional de Higiene, calle Piedras 493, sección Marítima (6º piso), y solicitar el Certificado de Buena Salud.

NOTA: Si se solicita el Certificado de Buena Salud en la Asistencia Pública, hay que legalizarlo en el Depto. Nac. de Higiene.

8º — Llevar todos estos certificados, pasaporte, etc., al Consulado del Brasil, calle Maipú 550, acompañados de 2 fotografías, para pasaportes, tamaño 5 x 5 centímetros aproximadamente, y abonar allí $ 6.—, en concepto de Derechos de Visación, exponiendo el motivo del viaje. Franceses e italianos no pagan derecho de visación. Todo este trámite requiere 15 minutos.

9º — Presentar luego todos estos certificados a la Compañía de Navegación, al reservar o abonar el pasaje.

# ADVERTENCIA IMPORTANTE

## *a Nuestros Suscriptores*

PERSONAS ajenas a esta Administración han solicitado suscripciones y avisos para la REVISTA DE ARQUITECTURA, sin la debida autorización de esta Administración.

A fin de que no se vuelvan a repetir estos abusos, se previene encarecidamente al público que no atienda a ninguna persona sin estar munida de su correspondiente carnet que la acredite como del personal de esta Revista.

Por otra parte, nuestra publicación no acostumbra solicitar suscripciones y avisos, cobrando el importe por adelantado, salvo que ésta se efectúe por intermedio de su Administrador, Señor Alberto E. Terrot.

